

Apocalipsis Juu' he- ga-mi-jnäa- ángel kih' Jwaa'

¹ Jee' la- na-sii- he- ga-mi-jnäa- Jesucristo, ja-ba' he- ga-hyoyh' kih' Dio mah' mi-jnäay- kih' dsa- kyaay' lä-jë- he- nøø' juu' le' chah'. Ga-cheey' ángel kyaay' mah' ngëey' juu' la- ki-jnä', Jwaa' hi-jmee- ta-he' kih'.

² Jnä' ga-jmeen' dsoo' juu' kih' Dio, hi- ga-jmeen' dsoo' kih' lä-jë- juu' he- ga-kwa' Jesucristo, ja-ba' lä-koo- ga-jëen'.

³ La' llu' kih' hi- he- hi- kih' hi- nuu- lä-jë- he- na' ga' le' lä-koo- jah' juu' la-. Hi' la' llu' kih' hi-jmee- he' lä-koo- na-sii- juu' la-, jëeh' ma-ngoo' ya-jah' le' he- ja-.

Ga-sii' Jwaa' kih' lä-jë- gyii' gwah'

⁴ Jnä' Jwaa' siin' kih' lä-jë- gyii' gwah' he- tøø' hwa' Asia. Ngiiin' kih' Dio wa' kway' lä-jë- he- llu' kyah' hnäh' hi- wa' jmeey' hii' tii' kyah' hnäh'. Hi- he' he' laa' na', hi- he' he' ma' laa' jää', hi- he' he' hi- na' ga' jah'. Hi- lä-ja- ngiin' kih' lä-jë- gyee' jmi-llë' hi- tääh' cha'në' Dio.

⁵ Hi- lä-ja- ngiin' kih' Jesucristo hi- mi-te' juu' kih'. Hi- he' to-në' ga-lä-jiih' jee' kih' hi- ma-na-juu' hi- jøøh' ga' kih' jee' lä-jë- rey hi- chaa- hwa' la-.

Hi- he' hnää' jne', hi- ga-chey' dso'kye- jnan' kyaah' jma- kih'.

6 Hi⁺ ga⁺jmäy⁺ jne⁺ lä⁺koo⁻ rey, hi⁺ lä⁺koo⁻ jmi⁻dsa⁻ mah⁺ jmeen⁺ ta⁺he⁺ kih⁺ Dio hi⁻ laa⁺ Jmiiy⁻. Wa⁺ jmeen⁺ juh⁻ kiyh⁺ hi⁺ wa⁺ laay⁺ dsa⁻ ta⁺ lä⁺jē⁻ joh⁺ jmi⁺ cha⁻. Wa⁺ la⁺ lä⁺ja⁻.

7 Miih⁻ ga⁺ jmee⁺, jäyh⁺ jee⁺ jni⁺. Ga⁺lä⁺jēē⁻ ba⁺ jēēy⁺ wa⁺ra⁻ ga⁺tē⁺ jee⁺ jäyh⁺, lä⁻kye⁻ hi⁻ ga⁺jmäy⁻h⁻ dsoo⁺. Lä⁺jēē⁻ nēē⁺ dsa⁻ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻ ki⁺hoo⁺ wa⁺ra⁻ ga⁺jēēy⁺ jah⁺ Jesús. Wa⁺ la⁺ lä⁺ja⁻.

8 “Jnä⁺ he⁺ laan⁺ lä⁺koo⁻ hwēh⁺ A kyaah⁺ hwēh⁺ Zeta, jnä⁺ he⁺ ma⁻laan⁺ jää⁺ ja⁻ga⁺ nøø⁺ jmi⁻gyuu⁺, hi⁺ lä⁺jiih⁺ hee⁺ jmi⁻gyuu⁺ lä⁺ ma⁻laan⁺ ja⁻ba⁺”, ga⁺jäh⁺ Dsa⁻jøøh⁺ jnän⁺. Hi⁻ he⁺ laa⁺ na⁺, hi⁻ he⁺ ma⁻ laa⁺ jää⁺, hi⁺ ja⁻ba⁺ hi⁻ he⁺ jäh⁺ ka⁻läh⁺, hi⁻ cha⁻ cha⁻miih⁻ be⁺ kih⁺.

Ga⁺hēē⁻ mi⁻nē⁻ Jwaa⁺ jmēē⁻ kih⁺ Dsa⁻jøøh⁺ jnän⁺

9 Jnä⁺ Jwaa⁺ øøh⁺ hnäh⁺, jēēn⁺ wii⁺ ko⁻jøøh⁺ kyaah⁺ hnäh⁺, jee⁺ hnääh⁺ jne⁺ Dio ko⁻jøøh⁺, hi⁺ kwēēh⁺ ba⁺ dsē⁻ jne⁺ kyaah⁺ be⁺ he⁻ kwa⁺ Jesucristo. Ma⁺ gyan⁺ hwa⁺ he⁻ chee⁻ Patmo, he⁻ hä⁺ jee⁺ jmi⁻ñeeh⁻. Jee⁺ ja⁻ ga⁺ chee⁺ dsa⁻ jnä⁺ kih⁺ he⁻ sa⁺ ga⁺lä⁺hnøøy⁺ juu⁺ kih⁺ Dio, hi⁺ lä⁺ja⁻ sa⁺ ga⁺lä⁺hnøøy⁺ he⁻ ma⁺ kwan⁺ juu⁺ kih⁺ Jesucristo.

10 Ma⁺ ga⁺tē⁺ jmi⁺ he⁻ tääh⁺ dsa⁻ kwa⁺ ti⁺hmaah⁺ kih⁺ Dsa⁻jøøh⁺ jnän⁺, ma⁺ kyen⁺ cha⁻miih⁻ Jmi⁻lle⁺ Na⁻jngii⁺, ma⁺ ga⁺nuun⁺ ta⁺ ka⁺luun⁺ koo⁻ ki⁻gaa⁻ he⁻ nuuh⁺ lä⁺koo⁻ luu⁺ hoo⁺,

11 he⁻ ga⁺jäh⁺:

—Jnä⁺ he⁺ laan⁺ lä⁺koo⁻ hwēh⁺ A kyaah⁺ hwēh⁺ Zeta. Jnä⁺ he⁺ ma⁻laan⁺ jää⁺ ja⁻ga⁺ nøø⁺ jmi⁻gyuu⁺, lä⁺jiih⁺ hee⁺ jmi⁻gyuu⁺ lä⁺ ma⁻laan⁺ ja⁻ba⁺. Sii⁺ nē⁺ mo⁺je⁻ lä⁺koo⁻ te⁺ he⁻ jēēh⁺ la⁻, chee⁻ kih⁺ lä⁺jē⁻ gyii⁺

gwah⁺ he⁻ tøø^ʒ hwa⁺ Asia. Chee⁺ kih⁺ jw^{hii}- Éfeso, kih⁺ Esmirna, kih⁺ Pérgamo, kih⁺ Tiatira, kih⁺ Sardis, kih⁺ Filadelfia hi⁻ kih⁺ Laodicea.

12 Ga⁺ jeehn⁻ hñiin⁺ mah⁺ jëen⁻ hii⁻ he^ʒ ma⁺ hlëeh⁺ kyaah⁺ jnä^ʒ. Lä⁻ koo⁻ ma⁺ ga⁺ jeehn⁻ hñiin⁺ ga⁺ jëen⁺ gyii⁺ candelero he⁻ na⁻ la⁻ kyaah⁺ ku⁻ nøø⁻.

13 To⁺ dsaah⁻ jee⁺ kih⁺ candelero ja⁻, ga⁺ jëen⁺ jaa⁻ hi⁻ laa⁺ lä⁻ koh⁺ ma⁺ laa⁺ Hi⁻ ga⁺ lëë⁻ ngo⁺, ma⁺ kyeyh⁺ koo⁻ hmiih⁻ kyoo⁻ he⁻ të⁻ lä⁻ ga⁺ të^ʒ hwa⁺, hi⁻ ma⁺ na⁻ hñuu⁻ mo⁻ dsëy⁺ kyaah⁺ hmiih⁻ he⁻ ma⁺ na⁻ la⁻ kyaah⁺ ku⁻ nøø⁻.

14 Peer⁺ ma⁺ tø⁻ jlëë⁻ lley⁺ lä⁻ koo⁻ tøø⁻ jñu⁻ borrego, hi⁻ lä⁻ koo⁻ tøø⁻ tu⁺ hmoo⁻. Mi⁺ nëy⁺ ma⁺ la⁻ lä⁻ koo⁻ jee⁺ hya⁻ je⁻.

15 Ma⁻ tiy⁺ ma⁺ la⁺ lä⁻ koo⁻ la⁺ ñe⁺ nøø^ʒ he⁻ jih⁺ lä⁻ koo⁻ ma⁺ koo⁻ neh⁺ hwii⁺. Lle^ʒ kiyh⁺ ma⁺ nuuh⁺ lä⁻ koo⁻ jee⁺ jyoo⁺ jmi⁻.

16 Ma⁺ chaayh⁻ kyaah⁺ gooy⁻ ra⁻ lluu⁺ gyeë⁺ nuuh⁺ hi⁻ neh⁺ to⁻ hooy⁺ ma⁺ go⁻ hii⁺ koo⁻ ñe⁺ tuuh⁻ chuu^h- he⁻ na⁻ jnii⁺ lä⁻ to^ʒ jwoo⁺. Mo⁻ nëy⁺ ma⁺ la⁺ lä⁻ koo⁻ jmëë⁺ hyoo⁻ he⁻ jëë⁻ ñih⁺.

17 Ma⁺ ga⁺ jëë⁺ jnih^ʒ, ga⁺ tahn^ʒ lä⁻ koo⁻ he⁻ na⁻ juun⁺ huuh⁺ tiy⁺. Ja⁻ ga⁺ ga⁺ kyey⁻ gooy⁻ ra⁻ lluu⁺ në⁺ kin⁺ mah⁺ ga⁺ siiyh⁻ jnä^ʒ:

—Ta⁻ wa⁺ gah⁺, jnä^ʒ he^ʒ ma⁻ laan⁺ jää⁺ ja⁻ ga⁺ nøø⁺ jmi⁻ gyuu⁺, lä⁻ jiih⁺ heë^ʒ jmi⁻ gyuu⁺, lä⁻ ma⁻ laan⁺ ja⁻ ba⁺.

18 Jnä^ʒ he^ʒ na⁺ jiihn⁺. Jnä^ʒ he^ʒ ga⁺ juun⁺, pero hii⁻ jnä^ʒ la⁻ na⁺ jiihn⁺ ka⁻ läh^ʒ lä⁻ jë⁻ joh^ʒ jmi⁻ cha⁻. Wa⁺ la⁺ lä⁻ ja⁻. Jnä^ʒ ba⁺ jmeen⁺ hih⁺ juu^ʒ dsa⁻, hi⁻ jnä^ʒ ba⁺ jmeen⁺ hih⁺ cher⁺ mah⁺ dsa⁻ nääy⁺ cha⁺ je⁻.

19 Sií' lá-jé' he- ma-jéeh', lá-jé' he- jéeh' na' hi' lá-jé' he- na' ga' le'.

20 Jee' la- míjnään' he- hnøø' jáh' kih' lá-jéé- gyeé' nuu' hi- ma-jéeh' hi- táäh' goon' ra-lluú' he' hi- lá-jé' gyii' candelero he- na-la' kyaah' ku'nøø'. Lá-jéé- gyeé' nuu' laa' lá-koo- ángele kyaa' lá-jé- gyii' gwah', hi' lá-jé' gyii' candelero he- ma-jéeh' ja-, la' lá-koo- lá-jé' gyii' gwah'.

2

Juu' la- ga'chee' Jwaa' kih' gwah' jwii- Éfeso

1 'Sií' kih' ángel hi- na-hñaa' gwah' jwii- Éfeso: "Jáh' hi- chaah- gyeé' nuu' kyaah' gooy- ra-lluú' he', hi- ngé' jee' kih' gyii' candelero he- na-la' kyaah' ku'nøø':

2 Ma' ba' jná' lá-jé' he- jmeeh-. Sa' dsa-hwaa' kyaah' ta' kyah' hi' jøh- ba' hoh'. Hi' sa' kwéeh~ hoh' kyaah' hi- hlëeh' hi' ma-jéeh' ba' hi- jmää~ hñii' lá-koo- apóstole hi' sa' laay'. Juu' ta-juu' ba' ma-jnääh~ kiyh'.

3 Ma-jéeh' cha-miih- wii' kwaan~ kin' hi' ma-kwéeh' ba' hoh', sa' cha- ma-hwaa'.

4 Pero cha- koo- he- ma-hlääh- kyaah' jná', mo'so' hnaah' jná' lá-koo- ma' hnaah' jná' lá' ma' to-né'.

5 Mi-dsooh- da' hoh' lá-koo- ma' hnaah' jná' lá' ma' to-né'. Wa' lá-dsaa~ hoh' ka-läh' mah' jmeé' lá-jé' he- llu' lá-koo- ma' jmeeh- jáä'. Cher'mah' sa' jmeeh' lá-ja-, chah' ba' jän- mah' jñuuhn' candelero kyah' cher'mah' sa' ga'jeeh' kyaah' Dio ka-läh'.

6 Pero cha⁻ ba⁻ koo⁻ he⁻ llu⁺ he⁻ ma⁻ jëen⁺ kyah⁺. Sa⁺ tih[~] hoh⁺ he⁻ jmee⁺ lä⁺ jëë⁺ nicolaita, ja⁻ ba⁻ lä⁻ ja⁻ sa⁺ tih[~] dsën⁺ ka⁻ läh⁺.

7 Hi⁻ hnøø⁺ heeh⁺ juu⁺ la⁻, wa⁻ heeyh⁻ he⁻ hlëeh⁺ Jmi⁻ lle⁺ Na⁻ jngii⁺ kih⁺ lä⁺ jë⁺ gwah⁺. Hi⁻ ga⁺ lih⁺ mi⁻ te⁺, kwan⁻ kuyh⁺ kih⁺ chaah⁺ hma⁻ he⁻ jmee⁺ chaa⁻ dsa⁻, he⁻ chih⁺ to⁺ dsaah⁻ ya⁻ jwii⁺ kih⁺ Dio.”

Juu⁺ la⁻ ga⁻ chee⁺ Jwaa⁻ kih⁺ gwah⁺ jwii⁻ Esmirna

8 Hi⁻ sii⁺ kih⁺ ángel hi⁻ na⁻ hñaa⁺ gwah⁺ jwii⁻ Esmirna: “Hi⁻ ma⁻ laa⁺ jää⁺ ja⁻ ga⁻ nøø⁺ jmi⁻ gyuu⁺, lä⁻ jiih⁺ hee⁺ jmi⁻ gyuu⁺ lä⁺ ma⁻ laay⁺ ja⁻ ba⁻, hi⁺ hi⁻ ga⁺ juu⁺ hi⁺ ga⁺ lä⁻ jiiyh⁻ ka⁻ läh⁺, jäh⁺ lä⁻ la⁻:

9 Ma⁺ ba⁻ jnä⁺ lä⁻ jë⁻ he⁻ jmeeh⁻. Jëeh⁺ ba⁻ hne⁻ wii⁺ hi⁺ tä⁻ ñee⁺ hne⁻ pero cha⁻ cha⁻ miih⁻ kyah⁺ gyuu⁺ jmi⁻ gyuu⁺. Ma⁺ ba⁻ jnä⁺ kih⁺ hi⁻ hlëeh⁺ wii⁺ kyah⁺. He⁻ koo⁻ jäh⁺ bih⁺ laay⁺ judiu. Pero laay⁺ dsa⁻ kyaa⁺ Tana⁺ ba⁻.

10 Ni⁺ miih⁻ ta⁺ wa⁻ gah⁺ kih⁺ he⁻ na⁺ ga⁻ dsa⁻ ngëeh⁺. Hii⁻ hi⁻ sa⁻ llu⁺ la⁻ taayh⁺ ko⁻ llaa⁺ hnäh⁺ neh⁻ ñe⁺ mah⁺ jëëy⁺ che⁺ kwëeh⁺ hoh⁺ hnäh⁺. Heeyh⁺ hnäh⁺ wii⁺ lä⁻ jiih⁺ të⁺ gya⁺ jmi⁻. Kwëeh⁺ hoh⁺ lä⁻ jiih⁺ juuh⁺. Hii⁻ jnä⁺ kwëehn⁻ hne⁻ koo⁻ coron he⁻ kyaah⁺ jmee⁺ chaa⁻.

11 Hi⁻ hnøø⁺ heeh⁺ juu⁺ la⁻, wa⁻ heeyh⁻ he⁻ hlëeh⁺ Jmi⁻ lle⁺ Na⁻ jngii⁺ kih⁺ lä⁺ jë⁺ gwah⁺. Hi⁻ ga⁺ lih⁺ mi⁻ te⁺, sa⁺ cha⁻ he⁻ le⁺ kiyh⁺ jee⁺ të⁺ to⁺ jiih[~] juu⁺ dsa⁻.”

Juu⁺ la⁻ ga⁻ chee⁺ Jwaa⁻ kih⁺ gwah⁺ jwii⁻ Pérgamo

12 Hi⁻ sii⁺ kih⁺ ángel hi⁻ na⁻ hñaa⁺ gwah⁺ jwii⁻ Pérgamo: “Hi⁻ chooh⁻ ñe⁺ tuuh⁻ chuu⁻ he⁻ na⁻ jnií⁺ lä⁻ to⁺ jwoo⁺, jäh⁺ lä⁻ la⁻:

13 Ma⁺ ba' jnä' lä'jē⁺ he⁻ jmeeh⁻ hi⁺ ha⁻ chaah⁻. La' hōø' hi⁻ sa'llu' ba' jee' na⁻. Pero ma⁻ ra' he⁻ chooh' ba' hne⁻ koo⁻ hweh⁻ juu' kin⁺. Hi⁺ lä⁻ ma⁻ dsoo' ja⁻ ba' hoh' kin⁺ ka⁻ läh', ma⁻ ke⁺ ñeh' ba' ha⁻ lä⁺ ga⁻ la' kih' Antipa hi⁻ ma' mi⁻ teh' kyaah' juu' kin⁺. Ga⁻ jngiih' dsa⁻ kiyh' jee' kyah' hnäh' na⁻ jee' hää' hi⁻ sa'llu'.

14 Pero cha⁻ ga' jyoh' he⁻ kyaah' ga⁻ hlääh⁻ hne⁻. Jëeh', tääh' ga' jee' kyah' hnäh' hi⁻ kye⁻ nuuh⁻ kih' Balaam. Hi⁻ he' ga⁻ taah⁻ juu' Balac ha⁻ lä⁺ ga⁻ jmeey' he⁻ ga⁻ tah' dsa⁻ Israel kyaah' koo⁻ ga⁻ kuyh⁻ he⁻ lla⁺ dsa⁻ cha⁻ né' dio hi⁻ na⁻ laä⁻ kaah⁻ dsa⁻, hi⁺ kyaah' he⁻ ga⁻ kaayh' wa' hi⁻ cha⁻ hi⁻.

15 Ja⁻ ba' lä⁻ ja⁻ tääh' jee' kyah' hnäh' hi⁻ kye⁻ nuuh⁻ kih' dsa⁻ nicolaita, he⁻ ja⁻ sa⁺ tih⁻ dsen⁺.

16 He⁻ ja⁻ jeeh' hñaa' kyaah' Dio. Pero cher'mah' sa⁺ ga⁻ heeh⁻ he⁻ jwahn⁺ la⁻, chah' ba' jän⁻ kyah' mah' teen⁻ kyaah' dsa⁻ he' kyaah' ñe⁻ tuuh⁻ he⁻ hä⁻ hoon⁺.

17 Hi⁻ hnøø' heeh⁺ juu' la⁻, wa' heeyh⁻ he⁻ hlëeh⁺ Jmi⁻ lle' Na⁻ jngii' kih' lä⁻ jē⁺ gwah⁺. Kih' hi⁻ ga⁻ lih' mi⁻ te', kwan⁻ kuyh⁺ maná he⁻ na⁻ hmää', hi⁺ kwëeh⁻ jnih' koo⁻ mi⁺ mi⁻ kuu' tøø⁻. Né' mi⁻ kuu' ja⁻, na⁻ si⁻ koo⁻ jmi⁻ hmëë', he⁻ ni⁺ jaa⁻ sa⁺ kyuu⁻. Ma⁻ la⁺ hñii' hi⁻ hyoh⁻ ba' lä⁻ kyuu⁻."

Juu' la⁻ ga⁻ chee' Jwaa⁻ kih' gwah⁺ jwii⁻ Tiatira

18 Hi⁻ si⁺ kih' ángel hi⁻ na⁻ hñaa' kih' gwah⁻ jwii⁻ Tiatira: "Joo' Dio hi⁻ hya⁻ je⁻ mi⁻ né', hi⁺ la' ma⁻ tiiy' lä⁻ koo⁻ ñe⁻ nøø' he⁻ jih' gyeh', hi⁻ he' jäh' lä⁻ la⁻:"

19 Ma⁺ ba' jnä' lä⁺ jē⁺ he⁻ jmeeh⁻, hnaah⁺ ba' hne⁻ dsa⁻, mi⁻teh⁻ ba' hne⁻ ta' kyah⁺, hi⁻ jøh⁻ ba' hoh⁺. Cha⁻ga'mi⁺ih⁻ ta' llu⁺ jmeeh⁻ na⁺ lä⁻ko⁺h⁺ ga' he⁻ ma⁻jmeeh⁺ jää⁺.

20 Pero cha⁻ ga' jyoh⁺ he⁻ kyaah⁺ ga' hlääh⁻ hne⁻. Kwah⁻ jwē⁺ kih⁺ dsa⁻mē⁺ hi⁻ chee⁻ Jezabel hi⁻ jāh⁺ ngēē[~] juu⁺ kih⁺ Dio kih⁺ dsa⁺. Kyaah⁺ n^{uuh}⁻ kiyh⁺ mi⁻gaay⁺ hi⁻ n^{uuh}⁺ kin⁺ mah⁺ kaayh[~] wa' hi⁻ cha⁻ hi⁻, hi⁻ kuyh⁺ he⁻ lla⁺ dsa⁻ cha⁻ne⁺ dio hi⁻ na⁻laa⁻ kaah[~] dsa⁻.

21 Ma' jøøn⁻ mah⁺ jēen⁻ che⁺ lä⁻dsaa[~] dsēy⁺, pero sa⁺ hii[~] t^{uy}⁺ he⁻ kaayh[~] wa' hi⁻ cha⁻ hi⁻.

22 Na⁺ na⁺, jee⁺ häy⁺ jwē⁺ hlih⁺, kyaah⁻ jnih⁺ nē⁺ jii⁻ mah⁺ heeh⁻ jnih⁺ cha⁻mi⁺ih⁻ w^{ih}⁺ ko⁻jøh⁺ kyaah⁺ hi⁻ kaayh[~] cher⁺ mah⁺ sa⁻ ga⁻lä⁻dsaa[~] dsēy⁺ kih⁺ lä⁻jē⁺ ta' hlih⁺ he⁻ jmeey⁺.

23 Jmään⁻ jooy⁺ dsoo⁻ lä⁻jiih⁺ juuy⁺. Lä⁻ja⁻ lä⁻jē⁺ gwah⁺ lä⁻ñe⁻ kin⁺, jnä⁺ ba' ky^{uuh}[~] h^{uuh}⁻dsē⁻ kiyh⁺, hi⁺ ky^{uuh}[~] neh⁺ tuh⁻dsēy⁺ ka⁻lä⁺h⁺. Jnä⁺ ba' kwēehn⁻ hnäh⁺ lä⁻jaa⁻ lä⁻jaa⁻ hnäh⁺, lä⁻ko^o⁻ te⁺ he⁻ jmeeh⁻ hnäh⁺.

24 Pero jnä⁺ hlēehn⁻ hnäh⁺ kyaah⁺ lä⁻jēē⁺ ga' hi⁻ tääh⁺ jw^{ih}⁻ Tiatira, hnäh⁺ hi⁻ sa⁻ tääh⁺ kyaah⁺ n^{uuh}⁻ na⁻, hnäh⁺ hi⁻ sa⁻ ky^{uuh}[~] he⁻ jāyh⁺ he⁻ na⁻hmää⁺ ñiih⁺ ga' kih⁺ Tana⁺. Jwēehn⁻ hnäh⁺, mo⁺so⁺ cha⁻ ga' he⁻ hnøø⁺ kyah⁺ hnäh⁺.

25 Chooh⁺ hnäh⁺ ko^o⁻ hweh⁻ lä⁻jē⁺ n^{uuh}⁻ he⁻ ma⁻hñah[~] hnäh⁺, lä⁻jiih⁺ lloo[~] jmi⁺ jāhn⁺.

26 Kih⁺ hi⁻ ga⁻lih⁺ mi⁻te⁺ lä⁻jē⁺ mada⁻ kin⁺ lä⁻jiih⁺ llaa⁺ jmi⁻gy^{uu}⁺, jnä⁺ kwan⁻ jwē⁺ jmeey⁺ hih⁺ kih⁺ dsa⁻ hi⁻ tääh⁺ lä⁻kaa⁻ hwa⁺.

27 Jmeey' hih' lä' koo' jmee' hih' jaa' hi' chooh' hma' hiih' he' la' ñe'. Wa'ra' ga' tē' jee' jmeey' hih' kih' dsa', lä' koo' he' jøøy' koo' mi'hya' ba' le' kih' dsa'. Jēeh' hyoyh' cha' miih' be', ja' ba' lä' koo' be' he' ma' hyohn' kih' Tää' kyaan'.

28 Hi' kwēeh' jnih' nuu' hø' ka' läh'.

29 Hi' hnøø' heeh' juu' la' wa' heeyh' he' hlēeh' Jmi' lle' Na' jngii' kih' lä' jē' gwah'."

3

Juu' la' ga' chee' Jwaa' kih' gwah' jwii' Sardis

1 'Si' kih' ángel hi' na' hñaa' gwah' jwii' Sardis: "Hi' jāā' gyeē' jmi' lle' kih' Dio hi' jāāy' gyeē' nuu', hi' he' jāh' lä' la': Ma' ba' jnä' lä' jē' he' jmeeh'. Cha' juu' na' jiih' hne', pero hi' na' juu' ba' hne'.

2 Nä' mi' nēh', ja' kwah' be' kyaah' ta' he' hä' gooh', na' sa' ga' ma' ääh' ta' kyah'. Jēeh' ma' jēēn' sa' ma' jā' llu' ta' kyah' lä' koo' hnøø' Dio.

3 Mi' dsooh' hoh' ja', hee' na' ma' heeh' hi' hee' na' ma' nuuh'. Høø' he' na', hi' jeeh' hñaa' ' ka' läh' kih' Dio. Cher' mah' sa' høøh' he' na', jmeeh' wa' la' cha' la', jāhn' kyah' lä' koo' jaa' hi' hii' ba'. Jēeh' hor' he' sa' leeh' jāhn' kyah'.

4 Tääh' ga' miih' dsa' kyaah' hne' jee' jwii' Sardis na', hi' sa' ma' mi' soh' sa' hmiih' kih'. Hi' he' na' ngē' kyaah' jnä' kyeh' hmiih' tø' jlēē', jēeh' lä' ja' lle' le' kiyh'.

5 Hi' ga' lih' mi' te', hi' he' kēh' hmiih' tø' jlēē'. Sa' chen' jmi' kiyh' he' na' si' nē' je' jee' na' si' jmi' kih' lä' jēē' hi' na' jnä' kih' Dio. Hi' mi' jnään'

cha'në Tää` kyaan` hi` cha'në` ángele kyaay' he`
kyuu` jnih`.

⁶ Hi` hnøø' heeh` juu' la-, wa' heeyh- he- hlëeh-
Jmi-lle' Na-jngii' kih' lä`jë` gwah`."

Juu' la- ga`chee' Jwaa` kih' gwah` jwii- Filadelfia

⁷ 'Sií` kih' ángel hi- na-hñaa' gwah` jwii-
Filadelfia: "He- la` jäh' hi- na-jngëe', hi- jmee`
ju'dsoo', hi- chooh- jö-ñe' kih' David. Jee` näy- ni`
jaa- sa` jne', jee` jney` ni` jaa- sa` nä':

⁸ Ma` ba` jnä` lä`jë` he- jmeeh-. Na' ma-na-na`
jwë' kyah' he- ma-nän', he- ni` jaa- sa` le' ha`
kyah'. Ma`ke` miih- ga' be' cha- kyah', ma-høøh`
ba' hne- juu' kin`. Ni` koo- hä' sa` ma-jäh' sa`
kyuuh` jnä`.

⁹ Lä`la- jmeen` kih' hi- laa' kyaa' Tana' hi- koo-
jäh' laay' judiu. Peer- ta`juuy' ba` ja-. He-ja-
jmeen` ya` nääy' ya` juyh` jney' huu` tiih', hi` jmeen`
mi-jnäay` he- ma-lä-hnaan` hne-.

¹⁰ Ma-kwëeh' ba' hoh' kyaah' mada- he-
ga`jmeen' kyah'. He-ja- hään- hne- kih' he-
wii' he- na' ga' jä` lä`kaa- jmi-gyuu` wa-ra- ga-të`
jee`jëe' Dio che' lä-dsaa` dsë' dsa- hi- tääh' lä`kaa-
hwa' kyaah' he- wii' ja-.

¹¹ Chah' ba` jähñ'. Chooh' koo- hweh- nuuh- he-
ma-hñah` mah' ni` jaa- sa` jñuuh' coron kyah'.

¹² Kih' hi- ga`lih' mi-te', jmää` jnih' lä`koo-
hma-dsë- kih' gwah` he- la' kih' Dio kyaan`,
jih`koh' sa` ya-hëëy' jee` ja-. Në` kiyh' sin` jmi-
kih' Dio kyaan` kyaah' jmi- kih' jee` jwii- kih`
Dio kyaan` ka-läh' he- chee- Jerusalén hmëe' he-

jyoo' gyuu^h jmi' gyuu^h kih' Dio kyaan^h, hi' sin^h nē' kiyh' jmi^h hmēē' kin^h.

¹³ Hi' hnø^h heeh^h juu' la^h, wa' heeyh^h he^h hlēeh^h Jmi' lle' Na' jngi^h kih' lä^h jē^h gwah^h."

Juu' la' ga' chee' Jwaa' kih' gwah' jw^h Laodicea

¹⁴ 'Si^h kih' ángel hi' na' hñaa' gwah^h jw^h Laodicea: "Hi^h la' hi' laa' dsoo' hi' mi' te' juu' kih', he' ba' hñiiy' kway' ju' dsoo'. Hi' he' laa' to' nē' kih' jee' lä^h jē^h he' ga' jmee' Dio. Jäyh' lä^h la^h:

¹⁵ Ma' ba' jnä' lä^h jē^h he' jmeeh^h, ni' sa' gyuh^h ni' sa' llaah^h hne^h. Llu' ba' wa' ra' jäh' kih' gyuh^h o llaah^h.

¹⁶ Kih' he' sa' gyuh^h ni' sa' llaah^h, he' ja' ñun^h hne^h ta' wa' hoon^h, kih' ko' hi' pih' ba' llaah^h hne^h.

¹⁷ Jēh^h hne^h jwah^h: Jnä' chan^h kuu', hi' ma' llaan^h hñiin^h llu', mo' so' cha' he' ga' jmee' bi^h kin^h. Sa' ñeh' he' laah^h jaa' hi' na' hēē', hi' mo' so' jmää' ta', hi' tä' ñee', hi' tuu' hi' jaa' hi' kwah^h.

¹⁸ Jnä' kwan^h nuuh^h kyah^h, ki' jnä' lä' ku' nø^h he' ma' na' llu' kyaah^h je^h, mah' lä' cha' cha' mi^h kyah^h. Hi' lä' hmih^h tø^h he' kēh' mah' sa' jēē' dsa' la' o' hih^h he' kwah^h. Hi' tø^h mē' mī' nēh' mah' lä' jnä' llu'.

¹⁹ Jnä' juuhn^h kiyh' mah' heehn^h w^h lä' jēē' hi' hnaan^h. He' ja' wa' jēē' hoh^h he' hāah^h jwē' kih' Dio, chaah^h hñaa^h.

²⁰ Hi^h jnä' chehn^h ho' haah^h tēēn^h. Cher' mah' chaah^h hi' nuu' juu' kin^h mah' näy^h ho' haah^h, dsa' hen^h jmeen^h ma' nuu^h kyaayh^h, hi' hñiiy' kyaah^h jnä' ka' läh^h.

21 Hī ga^ˈlih^ˈ mi⁻te^ˈ, kwan` gyay^ˈ kyaah^ˈ jnä^ˈ jee^ˈ jmeen^ˈ hih^ˈ, ja⁻ba^ˈ lä^ˈkoo⁻ ga^ˈlih^ˈ ga⁻mi⁻ten^ˈ, he⁻ja⁻ ga⁻gyan^ˈ koo^ˈ kih^ˈ Täa^ˈ kyaan^ˈ.

22 Hī⁻ hnøø^ˈ heeh⁻ juu^ˈ la⁻, wa^ˈ heeyh⁻ he⁻ hlëeh⁻ Jmi⁻lle^ˈ Na⁻jngih^ˈ kih^ˈ lä^ˈjë^ˈ gwah^ˈ.”

4

Dsa⁻kaah^ˈ he^ˈ ga⁻jmää^ˈ jøøh^ˈ Dio

1 Ma⁻ngëe^ˈ he⁻ ja⁻, ga⁻jëen^ˈ koo⁻ ho^ˈhaah^ˈ na⁻na^ˈ gyuu^{hˈ} jmi⁻gyuu^{hˈ}. Hi^ˈ ja⁻ba^ˈ lle^ˈ he⁻ ga⁻nuun^ˈ lä^ˈ ma^ˈ to⁻në^ˈ, he⁻ nuuh^ˈ lä^ˈkoo⁻ hij^ˈ luu^ˈ hoo^ˈ, ga⁻hlëeh^ˈ kyaah^ˈ jnä^ˈ, ga⁻jäh^ˈ:

—Wi^ˈ ta⁻ la⁻ mah^ˈ heehn⁻ hne⁻ hee⁻ na⁻ le^ˈ ta⁻ cha^ˈnë^ˈ ga⁻—ga⁻siiyh⁻ jnä^ˈ.

2 Lä^ˈchah^ˈ ja⁻ ma⁻cheh^ˈ jmi⁻lle^ˈ kin^ˈ gyuu^{hˈ}. Jee^ˈ ja⁻ ga⁻jëen^ˈ koo⁻ hma⁻sii^ˈ hi⁻ në^ˈ hma⁻sii^ˈ ma^ˈ gya^ˈ jaa⁻ hi⁻ laa^ˈ jøøh^ˈ.

3 Hī⁻ ma^ˈ gya^ˈ jee^ˈ ja⁻, ma^ˈ jnääy^ˈ lä^ˈkoo⁻ mi⁻kuu^ˈ he⁻ chee⁻ jaspe kyaah^ˈ cornalina. Ma^ˈ jnä^ˈ lä^ˈku^ˈ lä^ˈjii^ˈ jee^ˈ ma^ˈ gyay^ˈ ja⁻, jaa⁻ mih⁻kuu^ˈ he⁻ jnä^ˈ jih^ˈgyeh^ˈ lä^ˈkoo⁻ jnä^ˈ jih^ˈgyeh^ˈ esmeralda.

4 Hi^ˈ lä^ˈku^ˈ lä^ˈjii^ˈ kih^ˈ hma⁻sii^ˈ ma^ˈ tøø^ˈ ga^ˈ jyoh^ˈ gyii^ˈkye^ˈ hma⁻sii^ˈ. Në^ˈ hma⁻sii^ˈ ja⁻, ma^ˈ tääh^ˈ gyii^ˈkyee^ˈ dsa⁻gyuu^{hˈ} hi⁻ ma^ˈ kyeh^ˈ hmi⁻h⁻ tøø⁻ hi⁻ ma^ˈ lley^ˈ coron he⁻ la^ˈ kyaah^ˈ ku⁻nøø⁻.

5 Jee^ˈ ma^ˈ chih^ˈ hma⁻sii^ˈ juuh⁻ ja⁻, ma^ˈ jmee⁻ je⁻ñih^ˈ hi⁻ ma^ˈ nii⁻ hi⁻ ma^ˈ nuuh^ˈ ma^ˈ hlëeh⁻ dsa⁻. Hi^ˈ ma^ˈ na⁻h⁻ih⁻ gyii^ˈ mi⁻së^ˈ he⁻ ma^ˈ koo⁻ cha^ˈnë^ˈ hma⁻sii^ˈ ja⁻. He⁻ ja⁻ ma^ˈ la^ˈ lä^ˈjë^ˈ gyii^ˈ jmi⁻lle^ˈ kih^ˈ Dio.

6 Cha^ˈnëy^ˈ jee^ˈ ma^ˈ gyay^ˈ ja⁻, ma^ˈ na⁻jaa^ˈ he⁻ la^ˈ lä^ˈkoo⁻ hu⁻ he⁻ jëe⁻, he⁻ juuh⁻ lä^ˈkoo⁻ jmi⁻ñeeh⁻.

Koo' kih' hma-sii~ he- ma' chih' to'dsaah` kih' jee'lä'jē' hma-sii~ he- ma' tøø' lä'ku'lä'ji'ja', ma' tääh' kyeē' jah' hi- ma' choo' mi'nē' ta' ka'luuy' hi- ta' cha'nēy'.

⁷ Hi- to-nē' jah' he' ma' laa' lä'koo- jaa- león. Jee' ga-tē' uu' jah' he' ma' laa' lä'koo- jaa- kya' mäh'. Jee' ga-tē' uu- jah' he' ma' la' mo-nēy', lä' la' mo-nē' jaa- dsa-ñuuh-. Hi' jee' ga-tē' kyeē' jah' he' ma' laa' lä'koo- jaa- mi- hi- hēē'.

⁸ Lä-jēē' kyeē' jah' he' ma' choo' jñii' sa'kyooy'. Lä'ku'lä'ji' ma' choo' cha-miih- mi'nēy'. Lä'jmii' lä'hwē' sa' ma' tøy~ ma' jäh':

Na-jngēē', na-jngēē', na-jngēē' laa' Dio Dsa-jøøh' jnän' hi- cha- ga-lä'jē' be' kih'.

Hi- na- ma' laa', hi- na- laa' na', hi- ja-ba' hi- na- llaah~ ka-läh'.

⁹ Lä-jēē' jah' he' ma' jmääy~ jøøh' hi- gya' nē' hma-sii~ he', hi- chaa- lä'jē' joh' jmii' cha-. Ma' hnääy' cha-miih- hi- ma' kway' ti'hmaah' kiyh'. Koo- hä'koo- hä' he- ma' jmeey' lä'ja-,

¹⁰ lä'jēē' gyii'kyeē' dsa-gyuuuh' ma' juuuh~ jnē' cha'nē' hi- gya' jmee' hih' he', jmeey' juuuh- kih' hi- chaa- lä'jē' joh' jmii' cha-. Ma' jwäy~ coron kiyh' cha'nēy', ma' jäh':

¹¹ Hne- Dio, Dsa-jøøh' kyaa' jnääh',

jaa- hne- ba' hi- jmää' jnääh' jøøh'.

Kyah' hne- ba' jmee- jnääh' juuuh-,

kyah' ba' la' ga-lä'jē' be'.

Jēēh', hne- ba' ga'jmeeh' lä'jē' he- cha-.

Lä' hyoh- hoh' hñaa' ga'jmeeh', he-ja- ba' cha-.

5

Jee' la- hlëeh⁺ kih' koo- je- he- na-bä⁺ he- ma' chooh- Borrego mäh'

¹ Hi- ma' gya' jmee⁺ hih⁺ he', ga-jëen' ma' chooyh- kyaah' gooy- ra-llu⁺ koo- je- he- na-sii- ta⁺ neh⁺, hi⁺ na-sii- ta⁺ ka'luu' ka-läh', na-gyoh' gyii' jiih[~].

² Hi⁺ ga-jëen⁺ jaa- ángel bee' hi- ma' hlëeh⁺ kyaah' be', ga-jäyh':

—¿Hii- na- hi- na-ngë' jwë' jii' lä-jë⁺ he- na-gyoh' gyii' jiih[~] ja- mah' niyh'?

³ Pero sa⁺ ga-jnä⁺ ni⁺ jaa- hi- lih⁺ ma' jii' je- ja- mah' ma' hëy', ni⁺ gyuu⁺ jmi- gyuu⁺, ni⁺ hwa' la-, ni⁺ neh⁺ hwa' ka-läh'.

⁴ Peer⁺ ga-hooh⁺ cha-miih-, kih' he- sa⁺ chaa- ni⁺ jaa- hi- na-ngë' jwë' ma' niyh' je- ja- mah' ma' hëy'.

⁵ Pero jaa- jee' lä-jëë⁺ dsa-gyuu⁺ he' ga-siiyh⁺ jnä':

—Mo⁺ to⁺ hooh⁺ cha-miih-. Hii- León la- hi- na-jnä⁺ kih' Judá, ja-ba' sa'ju- kih' David, hi- la- ba' ga-lih', he-ja- na-ngëy' jwë' jiiy' lä-jë⁺ gyii' he- na-gyoh' ja- mah' niyh' —ga-jäh' dsa-gyuu⁺ siih⁺ jnä'.

⁶ Hi⁺ ga-jëë⁺ jnih', laay' lä-koo- jaa- borrego mäh' hi- ma' cheh' koo' kih' hi- ma' gya' jmee⁺ hih⁺, to⁺ dsaah⁺ kih' kyee' jah' he', hi⁺ ja-ba' jee' kih' lä-jëë⁺ dsa-gyuu⁺ he'. Borrego he' ma' jnä⁺ lä-koo- borrego hi- ma-jngëeh⁺ dsa- në' na'hyoo', ma' lle' gyii' jøø' lley', hi⁺ ma' choo' gyii' mi'nëy'.

He- ja- la' gyii' jmi-llé' kih' Dio he- ga-cheey'
lä'kaa- hwa'.

7 Borrego mäh' he' ngooy' mah' ga-kay' je- he-
ma' hä' ja'goo- ra-lluu' kih' hi- jmee' hih' he'.

8 Lä' má' ga-sooyh' je- ja-, lä-jëë' kyeé' jah' he'
hi- lä-jëë' gyii'kyeé' dsa-gyuu' ka-läh' ga-juuh'
jnë' cha'nëy'. Lä-jaa- lä-jaa- ma' chooh- ma' koo-
tu- he- choo' cha-miih- sí'ñe', hi- ma' chooyh-
ka-läh' ma' koo' kyaah' he- na-la' kyaah' ku'nøø-
he- na-kah' kyaah' chu-. Chu- ja- la' kwaan- juu'
kih' hi- na-jngëé' hi- tääh' ngii' kih' kih' Dio.

9 Ga-lä-jëë' ba' hi- he' ma' hä' koo- su- hmëé',
ma' jäyh':

Jaa- hne- ba' na-ngëh' jwë' sooh' je- na-, mah' jiih'
lä-jë' gyii' he- na-gyoh' ja-.

Jëéh' ga-jngëéh' dsa- hne-, ga-lääh' jnääh' kyaah'
jma- kyah' mah' ga-ngëéh' jnääh' kih' Dio.

Ga-lääh' ga-lä-jëë' nëé' dsa- hi- hlëéh' lä-koo-
lä-koo- juu', hi- tääh' lä-kaa- jwii-, hi-
lä-kaa- hwa' jee' tääh' dsa- hi- jmee' hih'.

10 Ga-hñaah' jnääh' dsa-ta' kaah', ga-hñaah' jnääh'
jmi-dsa- mah' jmee' jnääh' ta'he' kih' Dio
jnän',

hi- lä-ja- jmee' jnääh' hih' kih' dsa- hi- tääh'
lä-kaa- jmi-gyuu'.

11 Chah' ba' ga-jëën' ka-läh', ga-nuun' ma' hlëéh'
jwëé' ángele lä-ku' lä-jii' kih' hi- ma' jmee' hih' jee'
ja-, kyaah' jah' he', hi' kyaah' dsa-gyuu' he'. Joh'
millón sa- tee' hi- ma' tääh' jee' ja-.

12 Lä-jëë' hi- he' ma' hlëéh' ki-gaa-, ma' jäyh':
Borrego mäh' hi- ga-jngiih' dsa- kih',

hī- na- ba' na- ngē' jwē' he- cha- lä- jē- be' kih', he-
 cha- cha- miih- kiyh',
 he- kyuyh~ ga- lä- jē- ba', he- cha- cha- miih- be'
 kiyh',
 he- lä- gah- jnih', he- jmeen' juuh- kiyh', hi- he- hä
 jne' kiyh'.

13 Koo- ka- läh' ga- nuun' kih' ga- lä- jē- hi- tääh'
 gyuh' hi- ga- jmää' Dio, lä- kye- hi- ga- jmäy' hi-
 tääh' hwa' la-, hi- neh' ga' kih' hwa' la- hi- lä- jē-
 hi- tääh' neh' jmi- ñeeh' hi- lä- jē- he- ga' cha- nē'
 kih'. Lä- jē- hi- he' ma' jäh':

Wa' hán' kih' hi- gya' jmee- hih- nē' hma- sii~, wa'
 hán' kih' Borrego mäh', wa' gah- jnih',
 wa' jmeen' juuh- kiyh' hi- wa' cha- cha- miih- be'
 kiyh' ga- lä- jē- joh' jmi' cha-.

14 Lä- jē- kye- jah' he' ma' jäh':

—Wa' la' lä- ja-.

Hi- lä- jē- gyii' kye- dsa- gyuh' he' ga- juuh'
 jney', ga- jyooy' lley' lä- ga- tē' hwa' mah' ga- jmeey'
 juuh- kih' Dio.

6

Lä- jē- gyii' he- na- gyoh' ja-

1 Ga- jii' Borrego mäh' koo- jwē- he- na- gyoh'
 ja-, ga- jēen'. Ja- ga' ga- nuun' ga- hlēeh' jaa- kih' jee'
 lä- jē- kye- jah' he'. Lle' kiyh' ma' nuuh' lä- koo-
 kii- hii- ñih', ga- jäyh':

—Ñā- mah' jē-.

2 Ma' ga- jēen', ga- jēen- jaa- kya' jih' tää-. Hi-
 ma' dsē- kya' jih' he' ma' chooh- koo- hma- he-

tey~ flecha. Ga⁺hyoyh⁺ koo⁻ coron hi⁺ ya⁺hëëy⁺ ma⁻na⁻lluuy⁻ mah⁺ liyh⁺ jee⁺ hnii⁻.

³ Lã⁺ ma⁺ ga⁺jiiy⁺ jee⁺ ga⁺të⁺ to⁺ jwëë⁺ he⁻ na⁻gyoh⁺ ja⁻, ga⁺nuun⁺ ga⁺hlëeh⁺ jee⁺ ga⁺të⁺ uu⁺ jah⁺ he⁺, ga⁺jäyh⁺:

—Ñã⁻ mah⁺ jëë⁻.

⁴ Ya⁺hëë⁺ jñah⁺ kya⁺jiih⁺ gyuu⁺ jih⁺. Hi⁻ ma⁺ dsëë⁻ kya⁺jiih⁺ he⁺ ga⁺hyoyh⁺ koo⁻ ñe⁻tuuh⁻ juuh⁻. Lã⁺ ja⁻ ga⁺hyoyh⁺ be⁺ mah⁺ jñuuyh⁺ he⁻ hii⁺ tií⁺ kih⁺ dsa⁻ jmi⁻gyuu⁺. Llay⁺ hnii⁻ mah⁺ jngëeh⁺ dsa⁻ dsa⁻kyaah⁺.

⁵ Lã⁺ ma⁺ ga⁺jiiy⁺ jee⁺ ga⁺të⁺ hnë⁻ jwëë⁺ he⁻ na⁻gyoh⁺ ja⁻, ga⁺nuun⁺ kih⁺ jee⁺ ga⁺të⁺ uu⁻ jah⁺ he⁺, ga⁺jäyh⁺:

—Ñã⁻ mah⁺ jëë⁻.

Hi⁺ ga⁺jëën⁺ jaa⁻ kya⁺jiih⁺ läh⁻. Hi⁻ ma⁺ dsëë⁻ kya⁺jiih⁺ läh⁻ he⁺ ma⁺ chooh⁻ koo⁻ kyaah⁺ hih⁺.

⁶ Ja⁻ ga⁺ ga⁺nuun⁺ ga⁺hlëeh⁺ to⁺ dsaah⁻ jee⁺ kih⁺ lä⁺ jëë⁺ kyeë⁺ jah⁺ he⁺, ma⁺ jäyh⁺:

—To⁺ ñe⁺ mi⁺trigo la⁺ kih⁺ koo⁻ jmi⁺ ta⁺. Hi⁺ jñii⁺ ñe⁺ mi⁺cebada la⁺ kih⁺ koo⁻ jmi⁺ ta⁺. Pero ta⁺ heë⁺ naa⁻ ni⁺ jmi⁺ mi⁺jëh⁺ ma⁻ ää⁻.

⁷ Lã⁺ ma⁺ ga⁺jiiy⁺ jee⁺ ga⁺të⁺ kye⁺ he⁻ na⁻gyoh⁺ ja⁻, ga⁺nuun⁺ kih⁺ jee⁺ ga⁺të⁺ kye⁺ jah⁺ he⁺, ga⁺jäyh⁺:

—Ñã⁻ mah⁺ jëë⁻.

⁸ Ma⁺ ga⁺jëën⁺, ga⁺jëën⁺ jaa⁻ kya⁺jiih⁺ nää⁺. Hi⁻ ma⁺ dsëë⁻ kya⁺jiih⁺ he⁺ ma⁺ cheë⁻ Hi⁻ Na⁻ juu⁻, jäh⁺ kaah⁻ kiyh⁺ ma⁺ jnä⁺ cha⁺je⁻. Ga⁺hyoyh⁺ be⁺ kih⁺ koo⁻ kiih⁻ kih⁺ jmi⁻gyuu⁺ mah⁺ jngëëyh⁺ dsa⁻ kyaah⁺ ñe⁻tuuh⁻, kyaah⁺ kyoo⁺, kyaah⁺ dsoo⁺, hi⁺ kyaah⁺ jah⁺ hää⁺ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻.

9 Ma' ga⁺ jiiy⁺ jee' ga⁺ tē' hña' he⁻ na⁻ gyoh' ja⁻, ga⁺ jēē⁻ ta⁻ hwa⁺ kih⁺ na⁺ hyoo' lä⁺ jēē⁻ dsa⁻ hi⁻ ga⁺ juu⁺ kwaat⁻ kih⁺ juu⁺ kih⁺ Dio hi⁻ kwaat⁻ kih⁺ he⁻ ga⁺ mi⁻ tey⁺ kway⁻ ju⁺ dsoo'.

10 Hi⁻ he' ma' hlēeh⁻ ki⁻:

—Hne⁻ Dio hi⁻ na⁻ jngēē⁺ hi⁻ laa⁺ ju⁺ dsoo', ¿lih' ba⁺ llah⁺ ta⁺ mah⁺ teeh⁺ jwii⁻ kih⁺ dsa⁻ hi⁻ tääh⁺ hwa⁺, hi⁻ ga⁺ tuu⁺ jma⁻ kyaa⁺ jnääh⁺?

11 Lä⁺ jaa⁻ lä⁺ jaa⁻ ga⁺ hyoh⁺ hmiih⁻ tøø⁻, hi⁺ ga⁺ la⁺ mada⁻ kiyh⁺ mah⁺ teeyh⁻ dsēy⁺ koo⁻ ga⁺ ko⁻ hwēē' lä⁺ jiih⁺ dsēē⁺ øøyh⁻, hi⁻ jmee⁻ ja⁻ ba⁺ ta⁺ ja⁻ hi⁻ lle⁻ kih⁺ juu⁺ ja⁻ ba⁺ lä⁺ koo⁻ ga⁺ juuy⁺ hñiiy'.

12 Hi⁻ ga⁺ jēē⁻ ma' ga⁺ näy⁺ jee' ga⁺ tē' jñii' he⁻ na⁻ gyoh' ja⁻. Ga⁺ jeh⁺ wii⁺ jwēte hwa⁺, ga⁺ lä⁻ läh⁻ nē⁺ hyoo⁻, lä⁻ koo⁻ läh⁻ hmiih⁻ he⁻ kēh⁻ dsa⁻ hi⁻ ti⁻ meeh⁻ dsē⁺ lä⁻ ma⁺ dsa⁻ juu⁺ hi⁻ chaa⁻ kiyh⁺. Hi⁻ nē⁺ sih⁻ ko⁻ lla⁻ ga⁺ lä⁻ gyuu⁺ jma⁻.

13 Ga⁺ hlaa⁺ nuu⁺ hi⁻ ma' hēē⁻ gyuu⁺ lä⁻ ga⁺ tē' hwa⁺, lä⁻ koo⁻ hla⁻ mi⁺ higo gyuu⁺ hma⁻ kih⁺, wa⁺ ra⁻ ga⁺ jmee' lle' tä'.

14 Gyuu⁺ jmi⁻ gyuu⁺ ga⁺ ääh⁺ go⁻ te⁻ lä⁻ koo⁻ mo⁺ je⁻ he⁻ dsa⁻ gyēē⁺ kih⁺ hñii'. Ga⁺ lä⁻ jē⁻ moh⁺ kyaa⁺ lä⁻ jē⁻ hwa⁺ he⁻ tääh⁺ jee' jmi⁻ ñeeh⁻ ga⁺ lä⁻ sii⁺ høø'.

15 Lä⁺ jēē⁻ rey hi⁻ chaa⁻ hwa⁺, dsa⁻ kaah⁺, dsa⁻ cha⁻ kuu⁺, juu⁺ hløø', hi⁻ lä⁺ jēē⁻ hi⁻ bee⁺ ga⁺, lä⁺ jēē⁻ hi⁻ na⁻ hnēē⁺ jmee⁻ ta⁺, hi⁻ hi⁻ sa⁻ na⁻ hnēē⁺ ga⁺ hmääh⁻ neh⁻ too⁻ kuu⁺ hi⁻ neh⁻ kuu⁺ hloo⁻.

16 Lä⁺ jēē⁻ hi⁻ he' ga⁺ jäh⁺ siiyh⁻ moh⁺, ga⁺ siiyh⁻ hloo⁻ ka⁻ läh⁻:

—Wa⁺ hla⁺ hnäh⁺ nē⁺ kyaa⁺ jnääh⁺, hmää⁻ jnääh⁺ kih⁺ hi⁻ gya⁺ jmee⁻ hih⁻ oo⁻, hmää⁻ jnääh⁺ kih⁺ Borrego mah⁺ hi⁻ hää⁺ oo⁻ mah⁺ sa⁺ jēēy⁺ jnääh⁺.

17 Jëeh' ma-dsëë' jmi' juh' he- ya-jëë' dsëy'.
 ¿Hi' ba' tää' tee' kyaayh'? –ga-jäyh'.

7

*Hña-laa' na-dsë~ to'laa' kyeë' mil të- hi- laa' lee~
 jee' jwäh- Israel*

1 Ma-ngëë' he- ja-, ga-jëën' kyeë' ángele hi- ma'
 cheh' lä-jë' kye' sa'kiih' kih' hwa'. Sa' ma' kway'
 jwë' ma' dsa-ngëë' lle' në' hwa', ni- në' jmi-ñeeh',
 ni' jee' cha- chaah' hma-.

2 Hi' ga-jëën' jñah' ángel hi- ja' ta' jee' hya-
 hyoo-, hi- ma' chooh- sello kih' Dio hi- na'jiih'.
 Ga-tëëy' koo- ki-gaa- kih' lä-jëë' kyeë' hi- ma'
 tääh' he' hi- ga-hyoh' be' mah' jmeey' dsoo' kih'
 hwa' hi' kih' jmi-ñeeh' ka-läh'.

3 Ga-jäyh':

–Ta' jmee- dsoo' kih' hwa' ni' kih' jmi-ñeeh', ni'
 kih' ni' koo- chaah' hma- ta'ko-jiih' sa' ga' ma-la-
 lii~ mo-kye' lä-jëë' hi- jmee- ta'he' kih' Dio jnän`.

4 Ja-ga' ga' nuun' ma-të' hña-laa' na-dsë~ to'laa'
 kyeë' mil dsa- hi- ma-laa' lee~ kih' jee' lä-jëë' nää'
 dsa- kyaa' Israel.

5 Dsa- kyaa' Judá, tee' gya-to' mil hi- ma-laa'
 lee~, hi- kyaa' Rubén, tee' gya-to' mil, hi- kyaa'
 Gad, tee' gya-to' mil,

6 Hi- kyaa' Aser, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' Nef-
 talí, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' Manasé, tee' gya-to'
 mil,

7 hi- kyaa' Simeón, tee' gya-to' mil, hi- kyaa'
 Leví, tee' gya-to' mil, hi- kyaa' Isacar, tee' gya-to'
 mil,

⁸ hi- kyaa¹ Zabulón, tee¹ gya¹to¹ mil, hi- kyaa¹ José, tee¹ gya¹to¹ mil, hi- kyaa¹ Benjamín, tee¹ gya¹to¹ mil.

Jwëë' jwërte dsa- hi- ma' kyeh' hmih- tøø- jmah'

⁹ Ma-ngëë' he- ja-, ga-jëen- jwëë' jwërte dsa- hi- ni- jaa- sa- tää- hëëy'. Jee' ja- ma' tääh' dsa- hi- chaa- lä-kaa- hwa¹, lä-jëë- nää¹ dsa- hi- chaa- lä-kaa- jmi-gyuu¹, dsa- hi- hlëeh- lä-koø- lä-koø- juu¹ kih¹, ma' tääh' cha'në¹ hi- gya¹ jmee- hih- he', hi- cha'në¹ Borrego mäh¹. Lä-jëë- hi- he' ma' kyeh' hmih- tøø- hi- ma' chooyh- gooh¹ hma-su¹.

¹⁰ Ga-lä-jëë- ma' hlëeh- ki-gaa-, ma' jah': "Dio jnän¹ hi- gya¹ jmee- hih- na-, kyaah¹ Borrego mäh¹ kyaay¹, hi- na- ma-lää¹ jne'."

¹¹ Lä-jëë- angele hi- ma' tääh' lä-ku' lä-jii¹ kih¹ hi- gya¹ jmee- hih- he', kyaah¹ lä-jëë- dsa-gyuu¹h', kyaah¹ lä-jëë- kyee' jah' he', ga-juuyh¹ jney¹ cha'në¹ hi- jøøh¹, lä-jiih¹ ga-jooy¹ lley' lä- ga-të' hwa¹, ga-jmeey' juuh- kih¹ Dio.

¹² Ga-jäyh':

Wa' la' lä-ja-, wa' hän¹ kiyh¹, laay¹ jøøh¹, kyuu¹yh- cha-miuh-, wa' kwan¹ tihmaah¹ kiyh¹, wa' gah¹ jnih¹, cha- be' kiyh¹ hi- beey'.

Kih¹ Dio jnän¹ wa' la' lä-ja- lä-jë- joh' jmi¹ cha-.

¹³ Jaa- jee' lä-jëë- dsa-gyuu¹h' he' ga-ngii¹ juu¹ kin¹, ga-jäyh':

¿Hi- na- hi- kyeh' hmih- tøø- hi- tääh' la-, ha- ta- ma-ya-näy'?

¹⁴ —Hne- Dsa-jøøh¹ kyaan¹, ñeh¹ ba' hne- — ga-jwi¹ jnih¹.

Mah' ga'siiyh' jnā':

—Hī na na hī ga'hwēē jee' ga'jēē' dsa-wii' jwēte. Ga'gyiyh' sa'hmiih' kiyh', ga'jmeey' tō-jlēē kyaah' jma' kih' Borrego mäh'.

¹⁵ He-jā ba' na tāāyh' cha'nē' Dio jee' jmeē' hih'. Lā'jmii' lä'hwē' jmeey' jmi' jee' chih' gwah' kiyh'. Hi' hī gya' nē' hma'sii' hī jmeē' hih' he', jmeey' cha' hih' kih' lä'jēē' hī tāāh' cha'nēy'.

¹⁶ Jā jiih' mo'so' jā lä'kyoyh', ni' he' jā lä'kii' dsēy'. Mo'so' hēyh' hyoo', ni' mo'so' lla' llii' kiyh'.

¹⁷ Jēēh' Borrego mäh' hī gya' tō'dsaah' jee' chih' hma'sii' na, hī na jāāy' ha' jee' kuyh', hi' jāāy' ha' jee' hla' jmi' he' jmeē' chaa' dsa'. Ma'jā mi'kih' Dio jmi' he' tuu' mi'nēy'.

8

Ga'jiiy' jee' ga'tē' gyii' he' na-gyoh' jā

¹ Ma' ga'jiiy' jee' ga'tē' gyii' he' na-gyoh' jā, ga'kē' tī'sih' go'te' gyūah' jmi' gyūū', ya'jāh' koo' jwoo' hor'.

² Ga'jēēn' gyēē' ángele hī ma' tāāh' cha'nē' Dio. Ga'hyoyh' gyii' luu' hoo'.

³ Jā-ga' ja' jñah' ga' ángel, ga'nooy' cha'nē' na'hyoo'. Ma' chooyh' ñe' he' koo' wa'chu' he' na-la' kyaah' ku'nøø'. Ga'hyoyh' cha'miih' wa'chu' mah' ga'jēy' nē' na'hyoo' he' la' kyaah' ku'nøø' he' chih' cha'nē' jee' gya' hī jmeē' hih'. Kyaah' he' jā, kwa' be' kih' juu' he' ngii' lä'jēē' hī na'jngēē'.

4 Lā ma⁻chooh⁻ ja⁻ ángel ñe¹ chu⁻, ga⁺soo⁻ ñe¹ chu⁻ cha⁺ne¹ Dio ko⁻jøh¹ kyaah¹ jwoh¹ kih¹ hi⁻ na⁻jngëe¹.

5 Ma⁻ngëe¹ he⁻ ja⁻, ga⁻kay¹ ñe¹ jee¹ ma⁺ koo⁻ wa⁺chu⁻, mah¹ ga⁻kay¹ je⁻ he⁻ na⁻chah¹ kih¹ na⁺hyoo⁺ ja⁻, ga⁻jwäy¹ ta⁺ hwa¹. Kyaah¹ he⁻ ja⁻ ga⁺nii⁻, ga⁺jmee¹ goo⁻, ga⁺jmee¹ je⁻ñih¹ hi⁻ ga⁺jeh¹ wi¹ jwërte hwa¹.

Ga⁺juu¹ gye¹ ángele luu¹ hoo¹ kih¹

6 Hi⁻ lä⁺jëe⁺ ángele hi⁻ ma⁺ chooh⁻ lä⁺jëe⁺ gyii¹ luu¹ hoo¹ ga⁻lla⁻lley¹ hooy¹ mah¹ juuy¹.

7 Ma⁺ ga⁺juu¹ to⁻në¹ ángel luu¹ hoo¹ ja⁻, ga⁻saa¹ ga⁻jaa¹ mi⁺dsë¹ kyaah¹ je⁻ ta⁺ hwa¹, na⁻kaah⁻ na⁻gwëeh⁻ kyaah¹ jma⁻. La⁻ ga⁺ koo⁻ kiih¹ kih¹ chaah¹ hma⁻ ga⁻koo⁺ hi⁻ ga⁻koo⁺ lä⁺jëe⁺ nuu⁻ eeh⁻.

8 Ma⁺ ga⁺juu¹ jee¹ ga⁺të¹ uu¹ ángel luu¹ hoo¹ ja⁻, lä⁻koo⁻ moh¹ juuh⁻ la⁺je⁻ he⁻ ga⁺hla¹ në¹ jmi⁻ ñeeh⁻. La⁻ ga⁺ koo⁻ kiih¹ kih¹ jmi⁻ ñeeh⁻ ga⁻lii¹ jma⁻.

9 La⁻ ga⁺ koo⁻ kiih¹ kih¹ hi⁻ chaa⁻ cha⁺jmi⁻ ñeeh⁻ ga⁺juu¹, hi⁻ ja⁻ ba⁻ lä⁺ja⁻ la⁻ ga⁺ koo⁻ kiih¹ kih¹ lä⁺jëe⁺ barco ga⁻hee¹ go⁻te⁻.

10 Ma⁺ ga⁺juu¹ jee¹ ga⁺të¹ uu⁻ ángel luu¹ hoo¹ kih¹, ga⁺tah¹ gyuu¹ jaa⁻ nuu¹ jøøh¹ na⁻chah¹ je⁻, hi⁻ laa⁻ lä⁻koo⁻ hma⁻ lle⁻ je⁻. Ga⁺tayh¹ në¹ kih¹ la⁻ ga⁺ koo⁻ kiih¹ jmi⁻ juuh⁻ hi⁻ ga⁻lloo¹ lä⁺ ga⁺të¹ jee¹ hya⁻ jmi⁻ gwa⁻.

11 Nuuu¹ he¹ chee⁻ Llih¹. La⁻ ga⁺ koo⁻ kiih¹ kih¹ jmi⁻ ga⁻lä⁺llih¹. Jwëe¹ dsa⁻ ga⁺juu¹ kih¹ he⁻ ga⁺hiyh¹ jmi⁻ llih¹ ja⁻.

12 Ma⁺ ga⁺juu¹ jee¹ ga⁺të¹ kye¹ ángel he¹, ga⁻hee¹ la⁻ ga⁺ koo⁻ kiih¹ kih¹ hyoo⁻, ja⁻ ba⁻ ko⁻ja⁻ ga⁻hee¹

nē' sih̄, hī lā ga' koō kiih̄ kih' nuu' ga' hee' ka-lāh'. He-jā ga' la' na-hoō la' ga' koō kiih̄ kih' lā-koō lā-koō. Kih' he-jā, lā' jmī lā-hwē' mo'so' ga' lā-jnā' la' ga' koō kiih̄ kih' jmī-gyuu'.

13 Hī ga' jēen', mah' ga' nuun' hēē' jā ángel to'dsaah' kih' gyuu' jmī-gyuu', ma' hlēeyh' kyaah' be', ma' jāyh'.

—Jwī, jwī, jwī dsā hī tāäh' hwa' lā. Jēeh' tāäh' ga' uū ángele hī jā ga' jmī luu' hoo' kih'.

9

1 Ma' ga' jmī jee' ga'tē' hñaa' ángel luu' hoo', ga' jēen' jā nuu' ga'tah' gyuu' jmī-gyuu' lā' ga'tē' hwa'. Ga' hyoyh' jo'ñe' kih' too' ñiih' he' dsoo' lā' ga'tē' cha'je'.

2 Ma' ga' nāy' too' ñiih' jā, ga' soo' cha-miih' ñe', lā-koō ñe' kih' koō hwii' juuh'. Ga' kah' ñe' kyaah' lle' mah' ga' jlē' nē' hyoo', he' ga' jmee' ñe' he' ga' soo' neh' too' ñiih' jā.

3 Jee' ñe' jā ga' hwēē' iih' hī ga'sa' ga' jñee' ta' nē' hwa'. Ga' hyoyh' be' jmeey' dsoo' lā-koō jmee' cha'hne' hī chaa' hwa' lā.

4 Ga' la' mada' kiyh', mah' sa' jmeey' dsoo' kih' nuu' he' dsa-hya' hwa', ni' koō ga' he' eeh', ni' kih' ni' koō chaah' hma'. Ma' la' kih' dsā hī sa' la' lii' mo'kye' kaah' Dio, kih' hī he' ba' jmeey' dsoo'.

5 Pero sa' ga' hyoyh' jwē' mah' jngēeyh', koō heeyh' wii' ba' koō hñaa' sih'. Jee' jmee' dsoo' iih' he', jēē' dsā wii' lā-koō jēē' dsā wii' jee' jmee' dsoo' cha'hne' hī chaa' jmī-gyuu' lā.

6 Jmii' ja- hnooh+ dsa- ha- lä+ jee' juuy' pero mo+so+ jnøøyh+ he- kyaah' juuy'. Ma+ke+ lä-hnøøy' jngëeyh' hñiiy', mo+so+ juuy'.

7 Iih- he' ma' jnäã' lä- jnäã' kya'jih' hi- ma-na'lluu` dsa-nää+ jee' hnii-. Ka'ley' ma' choo' he- la' lä+koo- coron he- na-la- kyaah' ku'nøø'. Mo-nëy' ma' jnä' lä+koo- mo-në' dsa-.

8 Jñu- lley' ma' jnä' lä+koo- jñu- lle' dsa-më'. Cha-jay' ma' jnä' lä+koo- cha-jä' león.

9 Na-lääy- kyaah' ñe' jmah', hi+ sa'kyooy' ma' nuuh' lä+koo- jee' ngë+ cha-miih- carret he- cheeh- kya'jih' hi- hlii+ jee' ga+nää' jee' hnii-.

10 Na'kuuy' ma' choo' hma-kuu' lä+ choo' na'kuuy' cha'hne'. Kyaah' na'kuuy' ja-, ga+jmeey' dsoo' kih' dsa- lä+jiih' ga-të' hñaa' sih-.

11 Dsa-jøøh' kyaä+ iih- he' ma' laä+ ángel kyaä+ too- ñiih' ja-. Kyaah' juu' hebreo cheey- Abadón, hi+ kyaah' juu' griego cheey- Apolión. (Jmii- kiyh' hnøø' jäh+: hi- hee~ dsa-.)

12 Ga-ngëë' to-në' he- wi' ja-. Hi- ga-jä' ga' to' he- wi' he- ja-ga' ga-jëen'.

13 Ma' ga-juu' jee' ga-të' jñee' ángel luu' hoo' kih', ga-nuun' ga-hlëeh' jee' kih' lä+jë+ kye' jøø' kih' na'hyoo' he- na-la- kyaah' ku'nøø' he- ma' chih' cha'në' Dio.

14 Ga-hlëëyh' jee' ga-të' jñee' ángel hi- ma' chooh- luu' hoo' he', ga-siiyh':

—Cheeh` lä+jëë+ kyeë' ángele hi- na-hñuuh' cha'jmii- juuh- he- chee- Eufrate.

15 Hi+ ga+cheeyh- lä+jëë+ kyeë' ángele he' hi- ma-na'lluu' kih' hor~ ja-, jmii' ja-, sih- ja-, ji-ñe-

ja- mah' jngëeyh' la- ga' ko- kiih' kih' dsa-
jmi-gyuu'.

16 Ga-tëen' ga-nuun' ma'tee' to' hña-laa' millón
hlø' hi- ma' dsëë~ kya'jih'.

17 Lä-la- ga-lä'jnä' kin' ma' ga-jëen' kya'jih' he'.
Lä-jëë' hi- ma' dsëëy~ he', ma' na-lø- mo-dsëy'
ñe'gyuu', kyaah' he- eeh-, hi- he- nøø' ka-läh'. Lle'
kya'jih' he' ma'jnä' lä'ko- lle'león. Hi- ma'hwëe-
to-hooy' je-, ñe', hi- azufre.

18 Ga-të' la- ga' ko- kiih' kih' dsa- hi- ga-juu'
kih' lä-jë- hnë- nëë' he- wii' he- ma'hwëe- hoo'
kya'jih' he', he- ma' la' je-, ñe', hi- azufre.

19 Jëeh', ma'kye- cha-miih- be' hoo' kya'jih' he'
kyaah' kuuy' ka-läh'. Kuuy' ja- ma' la' lä-laa'
miih-. Ma'lle' lley' he- kyaah' ma'jmeey' dsoo'.

20 Dsa- hi- sa- ga-juu' kyaah' he- wii' ja-, ni-
lä-ja- sa- ga-lä'dsaa~ dsëy' he- ma'jmeey' jmah-
kih' he- na-la- kyaah' gooy-. Sa- ga-tay' he- ma'
jmääy~ jøøh' lä-jëë' jmi-lle' hlëeh', hi- kih' lä-jë-
heeh' he- na-la- kyaah' ku'nøø', kyaah' kuu' tøø-,
kyaah' ñe' hweh-, kyaah' kuu', hi- kyaah' hma-
ka-läh'. Lä-jë- heeh' ja- sa- jëë~, sa- nuu-, hi- ni-
sa- ngë-.

21 Hi- ni- sa- ga-lä'dsaa~ dsëy' he- ma' jngëeyh'
dsa-, he- ma'jmeey' ji-nah', he- ma'kaayh~ wa'
hi- cha- hi-, hi- he- ma'hëëy-.

10

Jaa- ángel kyaah' ko- libro pih'

1 Ma-ngëë' he- ja-, ga-jëen' jñah' ángel hi- beë'
jwërte hi- ga-jñaa' gyuu' jmi-gyuu' na-lää- jniü',
ma'jnää' miih- ku- gyuu' lley. Mo-nëy' ma'jnä'

lä⁺ jnä⁺ hyoo⁻, hi⁺ lä⁺ kyoo⁻ tiiy⁺ ma⁺ la⁺ lä⁺ koo⁻ je⁻
he⁻ chih⁺ ko⁻ dsoo⁺.

² Ma⁺ hä⁺ ja⁺ gooy⁻ koo⁻ je⁻ pih⁺ na⁻ na⁺. Mah⁺
ga⁺ chiyh⁺ tiiy⁺ ra⁻ lluu⁺ nē⁺ jmi⁻ ñeeh⁻, hi⁺ tiiy⁺
ra⁻ kēh⁺ ga⁺ chiyh⁺ hwa⁺ kii⁺.

³ Ja⁻ ga⁺ ga⁺ hlēēyh⁺ koo⁻ ki⁻ gaa⁻ lä⁺ koo⁻ ki⁻ gaa⁻
hooh[~] león ma⁺ mi⁻ gaay⁺. Lä⁺ ma⁺ ga⁺ hlēēyh⁺ ja⁻,
ga⁺ ngēēh⁻ kiyh⁺ gyeē⁺ ñih⁺.

⁴ Ma⁺ ga⁺ ngēēh⁻ lä⁺ jēē⁺ gyeē⁺ ñih⁺ he⁺, ngoo⁺
ga⁺ jnä⁺ ma⁺ siin⁺, ma⁺ ga⁺ nuun⁺ ga⁺ hlēēh⁺ gyuu^h,
ga⁺ siih⁺ jnä⁺:

—Hmä⁺ lä⁺ jē⁻ juu⁺ he⁻ ma⁻ hlēēh⁺ ñih⁺ na⁻, to⁻
ya⁺ siih⁻.

⁵ Hih⁺ ángel hi⁻ ga⁺ jēēn⁺ hi⁻ chih⁺ koo⁻ tii⁺ nē⁺
jmi⁻ ñeeh⁻ kyaah⁺ koo⁻ tiiy⁺ hwa⁺ kii⁺ he⁺, ga⁺ chooy⁺
gooy⁻ ta⁺ gyuu^h.

⁶ Mah⁺ ga⁺ tääy⁻ hi⁻ chaa⁻ ga⁺ lä⁺ jē⁻ joh⁺ jmi⁺ cha⁻,
he⁺ ba⁺ hi⁻ ga⁺ jmee⁺ gyuu^h jmi⁻ gyuu⁺ kyaah⁺ lä⁺ jē⁻
he⁻ jnä⁺ nē⁺ kih⁺, he⁺ ba⁺ hi⁻ ga⁺ jmee⁺ hwa⁺, kyaah⁺
lä⁺ jē⁻ he⁻ ga⁺ cha⁻ nē⁺ kih⁺, hi⁺ he⁺ ba⁺ hi⁻ ga⁺ jmee⁺
jmi⁻ ñeeh⁻ kyaah⁺ lä⁺ jē⁻ he⁻ ga⁺ cha⁻ kih⁺. Ga⁺ tääy⁻
hi⁻ he⁺ ga⁺ jäh⁺:

—Mo⁺ so⁺ lä⁺ hii⁺ ga⁺ cha⁻ miih⁻ jmi⁺.

⁷ Jää⁺ ja⁻ ga⁺ juu⁺ jee⁺ ga⁺ tē⁺ gyeē⁺ ángel he⁺ luu⁺
hoo⁺ kih⁺, lä⁺ jē⁻ he⁻ na⁻ hmää⁺ kih⁺ Dio lä⁺ te⁺ lä⁺ koo⁻
ga⁺ jäh⁺ Dio siih⁺ dsa⁻ hi⁻ ga⁺ ngēē⁺ juu⁺ hi⁻ ma⁺ jmee⁺
ta⁺ he⁺ kiyh⁺ llo⁺ joo⁺ —ga⁺ jäh⁺ ángel he⁺.

⁸ Koo⁻ ka⁻ läh⁺ ga⁺ nuun⁺ ga⁺ hlēēh⁺ gyuu^h
jmi⁻ gyuu⁺ kyaah⁺ jnä⁺, ga⁺ jäh⁺:

—Gwa⁻ go⁻ kye⁻ je⁻ pih⁺ na⁻ na⁺ he⁻ hä⁺ ja⁺ goo⁻
ángel hi⁻ chih⁺ tii⁺ nē⁺ jmi⁻ ñeeh⁻ kyaah⁺ nē⁺ hwa⁺ oo⁺.

⁹ He⁻ja⁻ ñeen^ˈ jee^ˈ ma^ˈ cheh^ˈ ángel mah^ˈ ga^ˈngiñ^ˈ je⁻ pih^ˈ ja⁻. Mah^ˈ ga^ˈsiiyh^ˈ jnã^ˈ:

—Hee⁻ la⁻, kuh^ˈ. He⁻ la⁻ jmee^ˈ lä⁻llih^ˈ tu⁻jláh^ˈ, pero neh^ˈ to⁻hoo^ˈ lä⁻øø^ˈ, lä⁻koo⁻ øø^ˈ jmih^ˈ tah^ˈ.

¹⁰ Ja⁻ga^ˈ ga⁻kan^ˈ je⁻ pih^ˈ he⁻ ma^ˈ chooh⁻ ángel mah^ˈ ga⁻kuhn^ˈ. Ga⁻lä⁻øø^ˈ neh^ˈ to⁻hoon^ˈ lä⁻koo⁻ øø^ˈ jmih^ˈ tah^ˈ. Ma⁻la^ˈ ma⁻kuhn^ˈ ga⁻lä⁻llih^ˈ tu⁻jlã^ˈ.

¹¹ Ja⁻ga^ˈ ga⁻siiyh^ˈ jnã^ˈ ka⁻lä^ˈh^ˈ:

—Jmee^ˈ bii^ˈ mi^ˈjnaäh^ˈ juu^ˈ kin^ˈ ka⁻lä^ˈh^ˈ kih^ˈ cha⁻miih⁻ jee^ˈ jwii⁻, hi^ˈ lä⁻kaa⁻ hwa^ˈ jee^ˈ tääh^ˈ dsa⁻ hi⁻ jmee^ˈ hih^ˈ, hi^ˈ kih^ˈ hi⁻ hlëeh^ˈ lä⁻koo⁻ lä⁻koo⁻ juu^ˈ, hi^ˈ kih^ˈ lä⁻jëe⁻ dsa⁻ta^ˈ kaa^ˈh^ˈ.

11

Lä⁻uu^ˈ dsa⁻ hi⁻ kwa^ˈ ju^ˈdsoo^ˈ kih^ˈ Dio

¹ Ma⁻ngëe^ˈ he⁻ ja⁻, ga⁻hyohn^ˈ koo⁻ hma⁻ he⁻ lla⁻ hih^ˈ he⁻ la^ˈ lä⁻koo⁻ síhma⁻tah⁻, mah^ˈ ga⁻siiyh^ˈ jnã^ˈ:

—Noo⁻, mah^ˈ lla^ˈ hih^ˈ gwah^ˈ kih^ˈ Dio, kyaah^ˈ na^ˈhyoo^ˈ, mah^ˈ hee^ˈ jah^ˈ tee^ˈ hi⁻ tääh^ˈ jmee^ˈ jma^ˈh⁻ kih^ˈ Dio.

² Wa^ˈ jä^ˈ ba^ˈ kih^ˈ ho^ˈhne⁻ kih^ˈ gwah^ˈ na⁻, sa^ˈ lla^ˈ hih^ˈ. Jëeh^ˈ he⁻ ma⁻na⁻la⁻ hee⁻ hi⁻ sa^ˈ laa^ˈ judiu^ˈ ba^ˈ na⁻, mah^ˈ jmeey^ˈ he⁻ lla^ˈ dsëy^ˈ jee^ˈ jwii⁻ na⁻jngii^ˈ to^ˈlaa^ˈ uu^ˈ sih⁻.

³ Cheen⁻ uu^ˈ dsa⁻ hi⁻ dsa⁻kwa^ˈ ju^ˈdsoo^ˈ kin^ˈ. Kyeyh^ˈ hmiih⁻ he⁻ këh⁻ dsa⁻ ma^ˈ ti⁻meeh⁻ dsë^ˈ. Ngëey^ˈ juu^ˈ kin^ˈ kih^ˈ dsa^ˈ koo⁻ mil dsë^ˈ to^ˈ hña⁻loo^ˈ na⁻dsë^ˈ to^ˈ lo^ˈgya^ˈ dsë^ˈ gya^ˈ jmii^ˈ —ga⁻siiyh^ˈ jnã^ˈ.

⁴ Lä⁻uu^ˈ hi⁻ kwa^ˈ ju^ˈdsoo^ˈ kih^ˈ Dio he^ˈ, laa^ˈ kwaat^ˈ lä⁻koo⁻ to^ˈ chaah^ˈ hma⁻ olivo, hi^ˈ laay^ˈ

kwaat~ lä~koo~ to~ candelero he~ na~jnää' cha'në
Dio juu' hwa'.

5 Cher'mah' chaa~ hi~ hnøø' jmääyh~ dsoo',
kyaah' je~ he~ hwëë~ neh~ to~hooy' jëëy' go~te~ hi~
na~høøh' kiyh'. Lä~ja~ jmee' bi' juu' wa' hi~ cha~
hi~, hi~ hnøø' jmääyh~ dsoo'.

6 Lä~uu' dsa~ he' na~ngëy' jwë' he~ jmeey' sa~ jä~
jma' ta'ko~ juuh' ngëëy' juu' kih' Dio. Lä~ja~ na~ngëy'
' jwë' jmeey' kih' jmii' he~ lii' jma~. Hi~ na~ngëy'
jwë' heeyh' dsa~ lli'wii', lä~joh' juuh~ hnøø' bih'.

7 Ma~la~ ma~dsëë' jmii' kway~ juu' kih' Dio,
ya~hëë' jah' hlëëh' neh~ too~ ñiih' kih' cha'je~ mah'
teey' kyaah' dsa~ he', lä~juuh' lä~liyh~ jngëëyh'.

8 Ga' ma~na~juuy', jäy' cha'jwë' jee' jnä'hä' kih'
jwii~ juuh~, ja~ba' jee' jwii~ jee' ga'täay~ dsoh'
hma~cru~ Dsa~jøøh' jnan`. Hi~ chaa~ jee' ja~,
kwee~ hña~ dsëy' lä~koo~ dsa~ hi~ ma' chaa~ jwii~
Sodoma kyaah' Egipto, he~ja~ kih' jee' jwii~ ja~, le'
jähn' cheë~ Sodoma hi~ Egipto ka~läh'.

9 Hnë~ jmii' dsa~hnoo', ga~lä~jëë~ ba' dsa~
dsa~taah' jëëy' hi~ na~juu' he', dsa~ hi~ chaa~
lä~jëë' jee' jwii~, lä~jëë~ nää' dsa~, dsa~ hi~ hlëëh'
lä~koo~ lä~koo~ juu', hi~ lä~kaa~ hwa' jee' tääh' dsa~
hi~ jmee' hih'. Sa~ kway' jwë' haa' hi~ na~juu' he'.

10 Ga~lä~jëë~ ba' dsa~ jmi~gyuu' lä~chaay~ llu'
wa'ra~ ga~jëëy' na~juu' dsa~ he'. Dsa~taayh' jëë~
dsëy' jwërte, hi~ kwëëyh' dsa~kyaayh' miuh' he~
cha~ kih' lä~jaa~ lä~jaay~, jëëh' lä~uu' hi~ ma' ngëë~
juu' kih' Dio he' ma' heeyh~ wii' lä~jëë~ hi~ chaa~
hwa' la~.

11 Ga' ma~të' hnë~ jmii' dsa~hnoo' ja~, jmi~lle'

na'jiih⁺ he⁻ ja⁺ kih⁺ Dio ga⁻tooh⁺ tuh⁻dsëy⁺ mah⁺
ga⁻nooy⁻ lä⁺hmëë'. Ga⁻lä⁻goo⁺ jwërte dsë⁺ dsa⁻ hi⁻
ma' tääh' jëë⁻ jee' ja⁻.

¹² Ga⁻lä⁻n^{uu}h' ga⁻hlëeh' gy^{uu}h', ga⁻jäh':

—Wi⁺ hnäh' jee' la⁻.

Mah⁺ ga⁻sayh⁺ ta⁺ gy^{uu}h' jee' jni⁺ lä⁺ ma⁻jëë⁻ ja⁻
lä⁺jëë⁻ hi⁻ ma' na⁻høøh' kiyh⁺.

¹³ Hor[~] ja⁻ ga⁻jeh⁺ wi⁺ jwërte hwa⁺. Hi⁺ kih⁺
hña⁻loo' hne⁻, ga⁻hla⁺ ma⁺ gya⁺ jee' lä⁻kaa⁻ jee'
jwi⁺ j^{uu}h⁻ ja⁻. Hi⁺ ga⁻juu⁺ gyee⁺ mil dsa⁻ ma'
ga⁻jeh⁺ hwa⁺. Hi⁻ ga⁻chaa⁺ he', kyaah⁺ he⁻ goyh⁺
ja⁻, ga⁻jmääy⁺ jøøh⁺ Dio hi⁻ gya⁺ gy^{uu}h' jmi⁻gy^{uu}.

¹⁴ Ga⁻ngëë' to⁺ he⁻ wi⁺ ja⁻. Hi⁺ ga⁻jä' ga⁺koø⁻ he⁻
wi⁺ he⁻ ja⁻ ga⁻ga⁻jëen⁺.

Ga⁻j^{uu}y' jee' ga⁻të' gyii' luu' hoo'

¹⁵ Ma' ga⁻të' gyee⁺ ángel ga⁻j^{uu}' luu' hoo' kih⁺,
ga⁻lä⁻n^{uu}h' gy^{uu}h' ga⁻tooh⁺ ki⁻gaa⁻ miih', ma'
jäyh':

Na⁺ ma⁻të' jee' jmee⁺ Dio hih⁺ kih⁺ lä⁻kaa⁻
jmi⁻gy^{uu} kø⁻jøh' kyaah' Cristo kyaay⁺.

Hi⁻ he' ba' jmee⁺ hih⁺ ga⁻lä⁻jë⁺ joh' jmi⁺ cha⁻.

¹⁶ Lä⁺jëë⁻ gyii'kyee' dsa⁻gy^{uu}h' hi⁻ ma' tääh' nē'
hma⁻si⁺ cha⁺nē' Dio, ga⁻taayh⁺ ga⁻juuyh⁺ jnëy',
ga⁻jyooy' lley' lä⁺ ga⁻të' hwa⁺ mah⁺ ga⁻jmeey' j^{uu}h⁻
kih⁺ Dio.

¹⁷ Mah⁺ ma' jäyh':

Kwa⁻ jnääh' ti'hmaah' kyah⁺ hne⁻ Dio hi⁻ cha⁻
ga⁻lä⁻jë⁺ be' kih⁺,

hne⁻ he' hi⁻ laa⁺, hne⁻ he' hi⁻ ma' laa⁺, hi⁺ hne⁻ he'
hi⁻ llaah[~] ka⁻läh'.

Ma-mi-jnääh' hñaaħ' kyaah' be' kyah' mah' løøħ'
jmeeh' hih'.

18 Ga-lä-jëë' hi- tääh' lä-kaa- hwa' ma-lä-llee'
jwërte,

ma-të' jee' teeh' jwi~ kih' hi- he'.

Ma-të' jmi' llah' ta' kih' hi- na-juu',

mah' kwëeh' hee- lä-jëë' hi- ga-ngëë' juu' hi-
ga-jmee' ta'he' kyah',

hi-lä-ja- lä-jëë' hi- na-jngëë' hi-lä-jëë' ga'hi- gah'
hne-, lä-jøħ' lä-mäh'.

Hi- ma-të' jmi' jngëeh' lä-jëë' hi- hee~ jmi-gyuu'
la-.

19 Ja-ga' ga-na' gwah' kih' Dio gyuuħ' jmi-gyuu',
hi- neh' gwah' ja-, ga-lä-jnä' goo' he- tääh' kuu'
na-si~ hmooh' to-në'. Peer- ga-jmee' je-nih',
ga-tooh' miħ', ga-hii' ñih', ga-jeh' wi~ jwërte hwa',
mah' ga-hla' mi-dsë' kah'gaa-.

12

Dsa-më' hi' Dragón

1 Ma-ngëë' he- ja-, ga-lä-jnä' gyuuħ' jmi-gyuu'
koo- he- juh-gaa-. Ga-lä-jnä' jaa- dsa-më' hi-
ma' na-lää- hyoo-, hi- ma' hee' sih- huu' tiy', hi-
ma' lley' koo- coron he- ma' chaa' gya-tuu' nuu'.

2 Dsa-më' he' ma' kyaa- gyuu-, ma' høøy~ kih'
he- jëëy~ wi~ he- lä-chaa- gyuu- kyaay'.

3 Hi- ga-lä-jnä' ga' jyoh' he- juh-gaa- gyuuħ'
jmi-gyuu'. Ga-lä-jnä' jaa- dragón gyuu' hi-
jøħ'gaa-. Ma' la' gyii' lley', ma' choo' lley' gya' jøø',
hi- ma' lley' gyii' coron ka-läh'.

4 Kyaah' kuuy' ja-, ga-sëëyh- la- ga' koo- kiiħ'
kih' nuu' hi- hëë- gyuuħ' jmi-gyuu' mah' ga-saa'

ga⁺jaay¹ ta⁺ hwa¹. Dragón he⁺ ga⁺noo⁻ cha⁺nē dsa⁻mē⁺ hi⁻ ngoo¹ ga⁺lä⁺chaa⁺ gyuu⁻ kya⁺a¹ mah¹ ma⁺ kuyh⁻ gyuu⁻ he⁺ lä⁻ko^o- wa⁺ra⁻ ga⁺lä⁺chaa⁻.

⁵ Kih¹ dsa⁻mē⁺ he⁺ ga⁺lä⁺chaa⁺ jaa⁻ gyuu⁻ ñuu^h- hi⁻ jmee¹ hih⁺ kih¹ ga⁺lä⁺kaa⁻ hwa¹ kya⁺ah⁺ ko^o- hma⁻hi^h~ he⁻ la¹ ñe¹. Pero na¹ ba⁺ koh⁺ ga⁺tēy⁻ gyuu⁻ he⁺ cha⁺nē Dio jee⁺ gyay¹ jmeey⁻ hih⁺.

⁶ Hi⁻ dsa⁻mē⁺ he⁺, ga⁺kyuu⁺ lä⁺ ga⁺tē⁺ hwa¹ ki⁺ jee⁺ ga⁻mi⁻llu¹ Dio kiyh¹, mah¹ hä⁺ay¹ jee⁺ ja⁻ ko^o- mil dsē[~] to¹ hña⁻loo⁺ na⁻dsē[~] to¹ lo⁺gya⁺ dsē[~] gya¹ jmi⁺.

⁷ Ma⁻ngēē⁺ he⁻ ja⁻, ga⁺lä⁺cha⁺ ko^o- hnii⁻ juu^h- gyuu^h jmi⁻gyuu⁺. Migye¹ kya⁺ah⁺ ángele kya⁺ay¹ ma⁺ tee[~] kya⁺ah⁺ Dragón. Hi⁻ Dragón he⁺ kya⁺ah⁺ ángele kya⁺ay¹ ma⁺ tee[~] ka⁻lä^h kya⁺ah⁺ Migye¹,

⁸ pero sa⁺ ga⁻liyh¹. Mo⁺so⁺ ga⁺lä⁺cha⁺ ga⁺ høøy¹ gyuu^h jmi⁻gyuu⁺.

⁹ Lä⁻ja⁻ Dragón jøø^h he⁺ ga⁻lee⁻ dsih⁺ ta⁺ ka⁺hne⁻. Hi⁻ he⁺ laa¹ mi^h- chaa⁻ llo⁺joo¹ hi⁻ chee⁻ hi⁻sa⁻llu¹, hi⁺ chee⁻ bih¹ Tana⁺ ka⁻lä^h. Hi⁻ he⁺ mi⁻gaa⁺ dsa⁻ lä⁺kaa⁻ lä⁺juh¹ jmi⁻gyuu⁺. Ga⁺jwää¹ dsih⁺ lä⁺ ga⁺tē⁺ hwa¹ ko⁻jø^h kya⁺ah⁺ ángele kya⁺ay¹.

¹⁰ Ja⁻ga⁺ ga⁻nuun¹ ga⁻hlēē^h ki⁻gaa⁻ ka⁻lä^h gyuu^h he⁻ ma⁺ jā^h:

—Na¹ ma⁻tē⁺ jee⁺ lä⁺ dsa⁻, ma⁻lä⁻jnä⁺ be⁺ kih¹ Dio, ma⁻løø¹ jmee⁻ hih⁺ Dio jnän⁺, hi⁻ ma⁻tē⁺ jee⁺ lla¹ Cristo kya⁺ay¹ ta⁺. Jēē^h, ma⁻lleey⁻ ta⁺ ka⁺hne⁻ hi⁻ ma⁺ hni⁺ kih¹ lä⁺jēē⁺ øø^h jne⁺. Lä⁺jmi⁺ lä⁻hwē¹ ma⁺ hni⁺y[~] cha⁺nē Dio jnän⁺.

¹¹ Pero øø^h jne⁺ ga⁻lih¹ bih¹ kya⁺ay^h, kya⁺ah⁺ jma⁻ kih¹ Borrego mäh¹, hi⁺ kya⁺ah⁺ ju⁺dsoo⁺ he⁻

ga'jmeey' kih' Cristo. Sa' ga'jmeey' he' che' chaa' juuy' jmi'gyuu' la'.

¹² Wa' jëë' hoh' hnäh' hi' tääh' gyuu' jmi'gyuu'. Pero jwii' hi' tääh' hwa' la' kyaah' hi' tääh' neh' jmi'ñeeh' ka'läh'. Jëeh' hi' sa'llu' ma'ñey' ba', jä' ko'hi'pih' ga' jmi' kiyh', he'ja' hääy' jwërte ma'jñäy' jee' kyah' hnäh'.

¹³ Ma' ga'jëë' Dragón he', he' ga'jwää' dsih' ta' hwa', ngooy' mah' jmeey' hñaa' dsëy' kih' dsa'më' hi' ga'lä' chaa' gyuu' ñuu' kih' he'.

¹⁴ Pero ga'hyoh' dsa'më' he' to' sa'kyoo' cha'mii' jøøh' mah' ja' le' hëëy' uu' kih' miih' hlëëh' he' ta' hwa' kii', jee' hää' dsih' koo' ji'ñe', jyoh' ga' to' ji'ñe', na' dsë' jñee' sih'.

¹⁵ Miih' he' ga'jmu' koo' jmi'juuh' kyaah' hooy' ta' jee' ngoo' dsa'më' he' mah' ma' ääy' kyaah' jmi' ja'.

¹⁶ Pero hwa' ga'kwa' be' kih' dsa'më' he'. Ga'na' hwa', mah' ga'hoo' jmi' he' ga'hwëë' to'hoo' Dragón.

¹⁷ He'ja' ga'ya'jëë' dsë' jwërte dragón kyaah' dsa'më' he'. Mah' ngooy' na'jmeey' hnii' kyaah' hi' laa' sa'ju' kih' dsa'më' he', hi' høø' mada' kih' Dio ja'ba' hi' jmee' ju'dsoo' kih' Jesucristo.

13

Lä'uu' jah' laa' na'høø' he'

¹ Jnä' ga'noon' në' mi'sii' he' cha' cha'hoo' jmi'ñeeh'. Jee' ja' ga'jëën' jaa' jah' hi' laa' na'høø', ya'hëë' cha'jmi'ñeeh' ma'lle' gyii' lley', hi' ma' choo' gya' jøø'. Në' jøø' kiyh' ma' choo' gya'

coron. Hi⁺ ma' na⁻sih⁻ lä⁺jë⁺ ka⁺lley⁺ koo⁻ juu⁺ he⁻ mi⁻kwah⁺ kih⁺ Dio.

² Jah⁺ hi⁻ ga⁺jëen⁻ he⁺, ma' laa⁺ lä⁺koo⁻ hyah⁻. Ma⁻tiiy⁺ ma' la' lä⁺ la' tii⁺ oso. Mo⁻hooy⁺ ma' la' lä⁺ la' hoo⁺ león. Dragón he⁺, ga⁺kwëy⁺h⁺ be⁺, hi⁺ ga⁺llaay⁺ høøy⁺ mah⁺ jmeey⁺ hih⁺ llay⁻, mah⁺ leey⁺ dsa⁻ta' jøøh⁺.

³ Ga⁺jëen⁻ koo⁻ lley⁺ ma' la' dsoo⁺ he⁻ ma' jngi⁺h⁺ kiyh⁺. Pero dsoo⁺ he⁻ ma' jngi⁺h⁺ kiyh⁺ ja⁻, ga⁺jä⁺ ba'. Peer⁺ ga⁻lä⁻dsa⁺a⁻ dsë⁺ lä⁺jë⁺ dsa⁻ jmi⁻gyuu⁺, he⁻ja⁻ ga⁺jmeey⁺ ko⁻jøh⁺ kyaah⁺ jah⁺ hi⁻ laa⁺ na⁺høø⁺ he⁺.

⁴ Hi⁺ ga⁺jmää⁺ dsa⁻ jøøh⁺ Dragón hi⁻ ga⁺lla⁺ jøøh⁺ jah⁺ hi⁻ laa⁺ na⁺høø⁺ he⁺. Ja⁻ba⁺ lä⁺ja⁻ ga⁺jmääy⁺ jøøh⁺ jah⁺ laa⁺ na⁺høø⁺ he⁺ ka⁻lä⁺h⁺, mah⁺ ma' jäyh⁺ kiyh⁺:

—Sa⁺ chaa⁻ ga⁺ jñah⁺ hi⁻ laa⁺ lä⁺koo⁻ jah⁺ na⁻. ¿Hi⁻ na⁻ hi⁻ lih⁺ tee⁺ kyaayh⁺?

⁵ Ga⁺kway⁺ jwë⁺ kih⁺ mah⁺ hlëeyh⁺ juu⁺ taah⁺ hi⁺ hlëeh⁺ bih⁺ juu⁺ he⁻ mi⁻kwah⁺ kih⁺ Dio. Ga⁺llaay⁺ mah⁺ leey⁺ dsa⁻ta' to⁺laa⁺ uu⁺ sih⁺.

⁶ Lä⁺ja⁻ ga⁺løøy⁺ mi⁻kwayh⁺ kih⁺ Dio. Ga⁺mi⁻kwayh⁺ jmii⁻ kiyh⁺, lä⁺kye⁻ kih⁺ gwah⁺ kiyh⁺, hi⁺ lä⁺ja⁻ kih⁺ hi⁻ tääh⁺ gyuu⁺h⁺ jmi⁻gyuu⁺ ka⁻lä⁺h⁺.

⁷ Hi⁺ ga⁺hyoyh⁺ jwë⁺ jmeey⁺ hnii⁻ kyaah⁺ lä⁺jë⁺ hi⁻ na⁻jngë⁺ lä⁺jii⁺h⁺ leeyh⁺. Hi⁺ ga⁺hyoyh⁺ jwë⁺ jmeey⁺ hih⁺ kih⁺ lä⁺jë⁺ nää⁺ dsa⁻, lä⁺jë⁺ jee⁺ jwii⁻, dsa⁻ hi⁻ hlëeh⁺ lä⁺koo⁻ lä⁺koo⁻ juu⁺, hi⁺ lä⁺kaa⁻ hwa⁺ jee⁺ tääh⁺ dsa⁻ jmee⁻ hih⁺ ma⁻ ki⁻ kih⁺.

⁸ Lä⁺jë⁺ dsa⁻ jmi⁻gyuu⁺ hi⁻ ga⁺jmää⁺ jøøh⁺ jah⁺ laa⁺ na⁺høø⁺ he⁺, sa⁺ ma' na⁻sih⁻ jmii⁻ kiyh⁺ në⁺

je⁻ kih¹ Borrego mäh¹ hi⁻ laa¹ kwaan[~] ga¹juu¹ nē¹
na¹hyoo¹ lä⁻ ma¹ huu¹ jmi⁻gyuu¹. Nē¹ je⁻ kih¹ ja⁻,
na⁻si⁻ jmi⁻ kih¹ lä⁻jēē⁻ hi⁻ na¹jnaä¹ kih¹ Dio.

⁹ Cher¹mah¹ chaa⁻ hi⁻ hnøø¹ heeh⁻ juu¹ la⁻, wa¹
heeyh⁻.

¹⁰ Hi⁻ lle⁻ kih¹ dsou¹ neh⁻ñe¹, jää¹ dsih¹ neh⁻ñe¹
' . Hi⁻ lle⁻ kih¹ juu¹ kyaah¹ ñe¹tuuh⁻, kyaah¹ ñe¹
'tuuh⁻ jngēeh¹ dsih¹. Hor[~] ja⁻ hnøø¹ kwēeh¹ dsē¹ hi⁻
na⁻jngēē¹ kyaa¹ Dio hi⁻ hnøø¹ lä⁻ ma⁻dsou¹ ja⁻ba¹
dsēy¹.

¹¹ Ma⁻ngēē¹ he⁻ ja⁻, ga¹jēēn⁻ jñah¹ jah¹ laa¹
na¹høø¹ hi⁻ ya⁻hēē¹ neh⁻ hwa¹. Ma¹ lley¹ to¹jøø¹ he⁻
la¹ lä⁻ la¹ kih¹ jaa⁻ borrego mäh¹, hi⁻ ma¹ hlēēyh⁻ lä⁻
hlēeh⁻ jaa⁻ dragón.

¹² Ma¹ kyey⁻ lä⁻jē⁻ be¹ kih¹ to⁻nē¹ jah¹ he¹, mah¹
to¹lo⁻ nēy¹ ga⁻løøy¹ jmeey⁻ hih⁻ kih¹ hi⁻ tääh¹
lä⁻kaa⁻ hwa¹ mah¹ wa¹ jmeey¹ juuh⁻ kih¹ to⁻nē¹ jah¹
he¹, hi⁻ ga¹jä¹ kih¹ kyaah¹ dsou¹ he⁻ ma¹ juuy¹ ja⁻.

¹³ Hi⁻ lä⁻ja⁻ ma¹ jmeey⁻ cha⁻miih⁻ he⁻ juh⁻gaa⁻
ka⁻läh¹, lä⁻jiih¹ ga⁻jmeey¹ ga⁻jyoo¹ je⁻ gyuu¹
jmi⁻gyuu¹ lä⁻ ga⁻tē¹ hwa¹, lä⁻ ma⁻jēē[~] ja⁻ dsa⁻.

¹⁴ Mi⁻gaay⁻ hi⁻ tääh¹ lä⁻kaa⁻ hwa¹ kyaah¹ lä⁻jē⁻
he⁻ juh⁻gaa⁻ he⁻ ga⁻hyoyh¹ jwē¹ jmeey¹ cha¹nē¹ jah¹
to⁻nē¹ he¹. Ga¹jmeey¹ mada⁻ kih¹ hi⁻ tääh¹ lä⁻kaa⁻
hwa¹ he⁻ jmeey¹ heeh⁻ kih¹ jah¹ hi⁻ ga¹jä¹ kih¹ hi⁻
ma¹ la¹ dsou¹ kih¹ kyaah¹ ñe¹tuuh⁻.

¹⁵ Ga⁻hyoyh¹ jwē¹ he⁻ jmeey¹ jiih⁻ heeh⁻ kih¹ jah¹
he¹ mah¹ hlēeh¹. Hi⁻ mah¹ ga¹jmeey¹ mada⁻ jngiiyh¹
kih¹ lä⁻jēē⁻ dsa⁻ hi⁻ sa⁻ jmee¹ juuh⁻ kih¹ heeh⁻ ja⁻.

¹⁶ Ga⁻jmeey¹ hih⁻ kih¹ ga⁻lä⁻jēē⁻ dsa⁻, lä⁻jöh¹
lä⁻mäh¹, hi⁻ cha⁻ kuu¹, hi⁻ tä⁻ñee¹, hi⁻ na⁻hnēē¹

jmeḗ ta', hi' hī́ sa' na' hnēḗ ka' lāh', mah' jmeey' lii' gooy' ra' lluu' o cha'kyey'.

17 Lā' ja' ni' jaa' sa' lā' cha' jwē' kih' la' gyih' løø', ni' sa' lā' cha' jwē' hniiy' gyih' he' cha' kiyh' cher' mah' sa' laay' lii' kyaah' jmi' kih' jah' he' o kyaah' hwēh' lā' koō' chee' jah' he'.

18 Jee' la' hnøø' cha' huu' dsē' llu'. Hī́ ngēē', he' da' hwēh' kih' jah' he', jēēh' la' hwēh' kih' dsa' ñuu' ba' ja'. Hwēh' kih' jah' he' te' jñii' hña' loo' na' dsē' to' lo' gya' na' dsē' gya' jñii'.

14

Koō' su' hmēē' ga' hā' lā' jēē' hña' laa' na' dsē' to' laa' kyeē' mil dsa'

1 Ma' ngēē' he' ja', ga' jēēn' Borrego mäh' cheh' nē' moh' Sión kyaah' hña' laa' na' dsē' to' laa' kyeē' mil dsa' hī́ ma' na' sii' jmi' kih' Borrego mäh' cha'kyey', hi' ma' na' sii' jmi' kih' Jmiiy' ka' lāh'.

2 Ja' ga' ga' nuun' ga' hlēēh' gyuu' ga' hii' goo' lā' hii' jee' jyoo' cha' miih' jmi'. Hi' ga' hii' lā' koō' hii' jee' hii' ñih' ki' gaa', hi' ga' hii' lā' hii' jee' tāāh' dsa' kooh' tu' he' choo' cha' miih' sí' ñe'.

3 Lā' jēē' hī́ he' ma' hā' koō' su' hmēē' cha' nē' hī́ ma' gya' jmeē' hih' nē' hma' sii', hi' cha' nē' lā' jēē' kyeē' jah' hī́ ma' tāāh' he', hi' cha' nē' lā' jēē' dsa' gyuu' ka' lāh'. Ni' jaa' sa' lih' ma' hā' su' ja'. Ma' la' hña' laa' na' dsē' to' laa' kyeē' mil ba' ma' lih' ma' hā', dsa' hī́ ga' lāa' Dio kyaah' jma' kih' jee' kih' dsa' hī́ chaa' hwa'.

4 Lā' jēē' hī́ la' sa' ga' mi' sah' hñiiy' kyaah' dsa' mē', jēēh' ga' hāy' hñiiy'. Hī́ he' jmeē'

ko-jøh' kyaah' Borrego mäh' wa' ha- cha- ha- jee' dsooy'. Hi- he' na- ga-läy' jee' kih' dsa', laay' koo- nää' hi- ma-jä' llu' kih' Dio hi- lä-ja- kih' Borrego mäh'.

⁵ Ni- miih- sa- ga-hwëe- juu' ta-juu' hooy', na-jngëe' go-te~ laay' cha'në' Dio.

Juu' he- ga-kwa' uu- ángele

⁶ Hi- ga-jëen- jñah' ángel hi- ma' hëe- to'dsaah' gyuuh' jmi-gyuu- hi- ma' kye- ju'hmëe' he- sa- ngëe' jih'koh'. Ma' hlëeyh- lä-jëe- dsa- hi- chaa- lä-kaa- hwa' jee' jmeey- hih', lä-jëe- nää' dsa- hi- hlëeh- lä-koo- lä-koo- juu', hi- lä-jëe- hi- chaa- lä-koo- lä-koo- jee' jwii-.

⁷ Ga-hlëeh' ángel he' kyaah' lä-jëe- be' kih':

—Wa' gah- hnäh' Dio, jmeey' hnäh' juuh- kiyh'. Jëeh', ma-të' hor~ llay' ta'. Kwa' hnäh' ti'hmaah' kih' hi- ga-jmeey' gyuuh' jmi-gyuu-, hi- ga-jmeey' hwa', hi- ga-jmeey' jmi-ñeeh-, hi- hi- ga-jmeey' lä-kaa- jee' hya- jmi- gwa-.

⁸ Jñah' ka-läh' ángel ga-lla-lle' kaah' kiyh', ma' jäyh':

—Ma-hee-, ma-hee- go-te~ Babilonia jwii- juuh- hi- ga-hee- dsa- lä-kaa- jmi-gyuu- kyaah' lä-jëe- wa' he- cha- he- he- hlih' ma' jmeey-. La' lä-koo- he- ga-kwëeyh' dsa- jmi-llii' hää'.

⁹ Jee' ga-të' uu- ángel hi- ma' llee- kaah' he', ma' hlëeyh' kyaah' lä-jëe- be' kih':

—Cher'mah' hi- ga-jmää' jøøh' jah' hi- laa' na'høø' he' kyaah' heeh- kiyh', hi- cher'mah' ga-jmeey' lii- cha'kyey' o ma-gooy-,

10 ja⁻ba⁻ lä⁻ja⁻ le^ʔ kih[!] dsa⁻ he^ʔ. Le^ʔ kiyh[!] lä⁻ko^{o-} he⁻ hiyh[!] jmi⁻llii^ʔ hää[!], wa⁻ra⁻ ga⁻ya⁻jëë[!] dsë[!] Dio kyaayh^ʔ. Ja⁻ kyaah^ʔ hih⁻ jä⁻ ya⁻jëë[!] dsë[!] Dio. Jmeey[!] kaay⁻ kyaah^ʔ je⁻, kyaah^ʔ azufre cha⁻në^ʔ lä⁻jëë⁻ ángele hi⁻ na⁻jngëë[!] hi⁻ cha⁻në^ʔ Borrego mäh[!] ka⁻läh^ʔ.

11 Jee⁻ täayh^ʔ kaay⁻ ja⁻, soo⁻ ñe⁻ ga⁻lä⁻jë⁻joh^ʔ jmi⁻ cha⁻. Lä⁻jëë⁻ hi⁻ ma⁻ jmää⁻ jøøh[!] jah^ʔ he⁻ kyaah^ʔ heeh⁻ kiyh[!], hi⁻ hi⁻ heeh⁻ lee^ʔ lii⁻ kyaah^ʔ jmi⁻ kiyh[!], ni⁻ jmi⁻ ni⁻ hwë[!] sa⁻ le^ʔ teeyh⁻ dsëy[!].

12 Hor⁻ ja⁻ hnø[!] kwëeh[!] dsë[!] lä⁻jëë⁻ hi⁻ na⁻jngëë[!], lä⁻jëë⁻ hi⁻ nuuh^ʔ kih[!] Dio hi⁻ lä⁻jëë⁻ hi⁻ jmee⁻ dsoo⁻ dsë[!] kih[!] Jesús.

13 Ja⁻ga⁻ ga⁻nuun[!] ka⁻läh^ʔ ga⁻hlëeh^ʔ gyuu[!] jmi⁻gyuu⁻ ma⁻ jäyh^ʔ:

—Si^ʔ he⁻ la⁻: “Na[!] ta⁻ cha⁻në^ʔ, llu[!] la[!] kih[!] hi⁻ juu^ʔ jee⁻ jmeey⁻ ko⁻jøh^ʔ kyaah^ʔ Dsa⁻jøøh[!] jnän⁻.”

—Jaah⁻, lä⁻ja⁻ le^ʔ —jäh^ʔ Jmi⁻lle^ʔ Na⁻jngi⁻!—. Hi⁻ he⁻ teeh⁻ dsë[!], jëeh^ʔ ja⁻ jiih[!] llaa⁻ he⁻ ma⁻jëëy⁻ wii^ʔ, hi⁻ lä⁻jnä⁻ ba⁻lä⁻jë⁻ he⁻ llu[!] he⁻ ga⁻jmeey⁻.

Lloo⁻ ko^{o-} jmi⁻ jøøh⁻ Dio lä⁻jëë⁻ dsa⁻

14 Ja⁻ga⁻ ga⁻jëen[!] ko^{o-} jnii^ʔ tøø⁻. Jee⁻ jnii^ʔ ja⁻, ma⁻ gya[!] jaa⁻ hi⁻ laa[!] lä⁻ laa[!] Hi⁻ga⁻lëë⁻ngo[!]. Ma⁻ lley⁻ ko^{o-} coron he⁻ la[!] kyaah^ʔ ku⁻nøø⁻, hi⁻ ma⁻ chooyh⁻ ko^{o-} ñe⁻tuuh⁻ hlääh⁻ he⁻ hme[!].

15 Neh⁻ gwah⁻ kih[!] Dio ya⁻hëë⁻ jñah^ʔ ángel hi⁻ hlëeh⁻ kyaah^ʔ lä⁻jë⁻ be⁻ kih[!], ga⁻siyh⁻ hi⁻ gya[!] jee⁻ jnii^ʔ:

—Kye⁻ ñe⁻tuuh⁻ hläh⁻ kyah[!] mah[!] chooh⁻ ta⁻ kyah[!]. Jëeh^ʔ ma⁻jwii⁻ ba⁻ mii[!], ma⁻të⁻ hor⁻ jee⁻ juuh[!].

16 He-ja- hi- ma' gya' jee' jnii' he' ga-jyoo' ñe 'tuuh- hläh' kiyh' lä- ga-të' hwa', mah' ga-teeyh- lä-jë- mi' kih' hwa' ja-.

17 Neh' gwah- he- la' gyuh' jmi-gyuh', ya-hëë' jñah' ángel hi- ma' chooh- koo- ñe'tuuh- hläh' he- hme'.

18 Jee' chih' na'hyoo' ya-hëë' jñah' ángel hi- ma' na-ngë' jwë' jmee' hih' kih' je-. Kyaah' be' ga-hlëyh' hi- ma' chooh- ñe'tuuh- hläh' hme' ja-, ga-siyyh-:

—Kyaah' ñe'tuuh- hläh' kyah' na-, hnä' lä-jë- sa'mah' kih' mi'jeh' he- cha- hwa' na-, jëeh' ma-jwi- ba'.

19 He-ja- ga-jyoo' ángel he' ñe'tuuh- hläh' kih' lä- ga-të' hwa' mah' ga-hnäy' sa'mah' kih' mi'jeh' he- cha- hwa' la-, ga-tooyh- neh- koo- jee' jleeyh' kyaah' ma-tiyy'. He- la- la' kwaat- he- wi' he- na' ga-chee' Dio në' kih' dsa-.

20 Hi- ga-jleeyh' kyaah' ma-tiyy' mi'jeh' jee' ma-tääh' he- ma' hla- ta- chuuh' jwi-. Hi' jee' ga-jleeh' mi'jeh' ja-, ga-hwëë- jmi- gyuh- lä-koo- jma- he- ga'lloo' lä- ga-të' fren- kih' kya'jih', ga-ngëë' la- ga-hnë- hña-loo' kilómetro.

15

Gyee' ángele kyaah' gyii' li'wi'

1 Ga-jëen' jyoh' ka-läh' koo- he- juh-gaa- gyuh' jmi-gyuh- lä-juh' ga-lä-dsaa- dsën-. Ga-jëen- gyee' ángele hi- ma' kye- gyii' nëë' he- wi' he- ja' kyaah' jee' llaa- go-te-. Jëeh' kyaah' he- ja-, llaa- he- ya-jëë' dsë' Dio.

2 Hi⁺ ga⁺jëen⁺ ka⁻läh⁺ he⁻ ma⁺ na⁻jaa⁺ he⁻ la⁺ lä⁻ko^o- hu⁻ he⁻ jëë⁻, he⁻ juuh⁻ lä⁻ko^o- jmi⁻ñeeh⁻, na⁻kaah[~] kyaah⁺ je⁻. Nē⁺ ja⁻ ma⁺ tääh⁺ hi⁻ ga⁻lih⁺ ga⁻tee⁺ kyaah⁺ jah⁺ hi⁻ laa⁺ na⁻høø⁺ he⁺ kyaah⁺ heeh⁻ kiyh⁺, lä⁻jëë⁺ hi⁻ sa⁺ ga⁻kwaa⁺ hñii⁺ ma⁺ lee⁺ li[~] ni⁺ sa⁺ ga⁻kay⁺ hwëh⁺ lä⁻ chee⁻ jah⁺ he⁺. Ma⁺ chooyh⁻ tu⁻ he⁻ choo⁺ cha⁻miih⁻ si⁺ñe⁺ he⁻ ga⁻hyoyh⁺ kih⁺ Dio.

3 Ma⁺ häy⁺ su⁻ he⁻ ma⁺ hä⁺ Moisé⁺ hi⁻ ma⁺ jmee⁺ ta⁻he⁺ kih⁺ Dio, hi⁺ ma⁺ häy⁺ su⁻ he⁻ ma⁺ hä⁺ Borrego mäh⁺, ma⁺ jäyh⁺:

Peer⁺ juh⁻ gaa⁻ la⁺ lä⁻jë⁺ he⁻ ma⁻jmeeh⁺,

hne⁻ Dio hi⁻ laa⁺ jøøh⁺ hi⁻ cha⁻ ga⁻lä⁻jë⁺ be⁺ kih⁺.

Dsoo⁺ ba⁺, llu⁺ la⁺ jwë⁺ kyah⁺, hne⁻ Dsa⁻ta⁺ jøøh⁺ kyaa⁺ hi⁻ na⁻jngëë⁺.

4 Lä⁻jëë⁺ ba⁺ dsa⁻ gah⁺ hne⁻ Dio.

Lä⁻jëë⁺ ba⁺ dsa⁻ jmee⁺ juuh⁻ jmi⁻ kyah⁺.

Jaa⁻ hne⁻ ba⁺ hi⁻ na⁻jngëë⁺.

He⁻ ja⁻ ga⁻lä⁻jëë⁺ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺, ya⁻näay⁺ mah⁺ jmeey⁺ juuh⁻ kyah⁺.

Jëeh⁺, ma⁻lä⁻jna⁺ ba⁺ he⁻ ma⁻løøh⁺ llah⁻ ta⁺.

5 Ma⁻ngëë⁺ he⁻ ja⁻, ga⁺jëen⁺ na⁻na⁺ gwah⁺ he⁻ chih⁺ gyuu⁺, ja⁻ba⁺ gwah⁺ he⁻ ga⁺mi⁺jnaä⁻ Dio kih⁺ Moisé.

6 Neh⁺ gwah⁺ ja⁻ ga⁻hwëë⁻ gyeë⁺ ángele hi⁻ ma⁺ kye⁻ lä⁻jë⁺ gyii⁺ nëë⁺ he⁻ wi⁺. Ma⁺ kyeyh⁺ hmiih⁻ he⁻ chee⁻ lino he⁻ na⁻jngii⁺, he⁻ la⁺ jih⁺gyeh⁺. Hi⁺ na⁻hñuu⁺ mo⁻dsëy⁺ kyaah⁺ hmiih⁻ he⁻ ma⁺ na⁻la⁺ kyaah⁺ ku⁻nøø⁻.

7 Jaa⁻ jee⁺ lä⁻jëë⁺ kyeë⁺ jah⁺ he⁺ ga⁻kwëeh⁺ lä⁻jëë⁺ gyeë⁺ ángele he⁺ ma⁺ ko^o- kyaah⁺ he⁻ la⁺ kyaah⁺

ku'nøø⁻ he⁻ na⁻ka^hl¹ lä⁺jē⁺ he⁻ wi^h he⁻ na¹ ga¹ chee¹
 'Dio hi⁻ cha^a ga⁻lä⁺jē⁺ joh⁷ jmi^h cha⁻.

⁸ Ga⁻ka^hl¹ neh⁻ gwah⁻ cha⁻miih⁻ ñe¹, kih¹ he⁻ laa¹
 jøø^h Dio hi⁻ cha⁻ cha⁻miih⁻ be⁷ kih¹. Ni⁺ jaa⁻ sa⁺
 ma⁻le⁷ ma¹ dsa⁻ta^ah¹ neh⁻ gwah⁺ ja⁻, ta¹ko⁻ji^h sa⁺
 ga¹ ma⁻lä⁻te¹ lä⁺jē⁺ gyii¹ he⁻ wi^h he⁻ kye⁻ lä⁺jē⁺
 gye¹ ángele he⁷.

16

Wa¹kyaah¹ he⁻ kya^ah¹ he⁻ ga⁺heeyh¹ dsa⁻ wi^h

¹ Ja⁻ga¹ ga⁺nuun¹ ga⁺hlēē^h ki⁻gaa⁻ neh⁻ gwah⁺
 ja⁻, ga⁺siyh⁺ lä⁺jē⁺ gye¹ ángele he⁷:

—Go⁻nää⁷ hnäh⁷ mah¹ go⁻jää¹ he⁻ lli⁷wi^h he⁻ haa¹
 neh⁻ lä⁺jē⁺ gyii¹ kyaah¹ he⁻ na¹ ga¹ chee¹ Dio lä⁺kaa⁻
 hwa¹.

² Ñee¹ to⁻nē¹ ángel he⁷ na¹jää¹ he⁻ ma¹ haa¹ neh⁻
 kyaah¹ kiyh¹ ta⁺ jee¹ tääh¹ dsa⁻. Lä⁺chah¹ ja⁻,
 ga⁺toh⁷ koo⁻ dsoo¹ he⁻ ku¹ji⁺ he⁻ la¹ na¹høø⁷, né¹
 kih¹ hi⁻ laa¹ lii⁻ kih¹ jah⁷ laa¹ na¹høø⁷ he⁷, hi⁻ né¹ kih¹
 hi⁻ ma¹ jmee⁺ juuh⁻ kih¹ ja⁻ba¹ heeh⁻ kih¹ jah⁷ he⁷.

³ Jee¹ ga⁺tē⁷ uu¹ ángel ga⁺jää¹ he⁻ ma¹ haa¹ neh⁻
 kyaah¹ kiyh¹ ta⁺ né¹ jmi⁻ñeeh⁻, hi⁻ ga⁻lii¹ jma⁻ lä⁺ la¹
 jma⁻ kih¹ hi⁻ na⁻juu¹. Kyaah¹ he⁻ ja⁻ ga⁺juu¹ lä⁺hi¹
 né¹ hi⁻ cha^a cha¹jmi⁻ñeeh⁻.

⁴ Jee¹ ga⁺tē⁷ uu⁻ ángel ga⁺jää¹ he⁻ ma¹ haa¹ neh⁻
 kyaah¹ kiyh¹ ta⁺ né¹ jmi⁻juuh⁻ kyaah¹ lä⁺kaa⁻ jee¹
 hya⁻ jmi⁻ gwa⁻ pih¹. Lä⁺kye⁻ he⁻ ja⁻ ga⁻lii¹ jma⁻
 ka⁻lä^h.

⁵ Lä⁺chah¹ ja⁻ ga⁺nuun¹ ga⁺hlēē^h ángel hi⁻ laa¹
 juu¹ jmi⁻, ga⁺jäh⁷:

—Jnaah' lluu' laah' hne-, Dsa-jøøh' kyaan+. Hne- laah', hi- ma' laah', hi- na-jngëeh', jëeh' ma-llah' ba' hne- ta' kih' dsa+.

⁶ Kih' he- ga-tuuy' jma- hi- na-jngëe' kyaah' hi- kih' hi- ga-ngëe' juu' kyah', he-ja- hne- kwëeyh' hiyh' jma- ka-läh', he- teeh' jwi~ kiyh'.

⁷ Lä-ja- ga-nuun' kih' jñah' hi- ga-hlëeh' jee' chih' na'hyoo', ga-jäyh':

—Dsoo' ba', hne- Dio Dsa-jøøh' kyaan+ hi- cha- ga-lä-jë' be' kih'. Hne- ba' ma-llah' ta' kyaah' ju'dsoo' lä-koq- lle' kih'.

⁸ Jee' ga-të' kyeë' ángel he' ga-jää' he- ma' haa' neh' kyaah' kiyh' ta- në' hyoo-. Lä-ja- ga-lä-cha' be' kih' hyoo- mah' jmee' kaa- dsa- kyaah' je-.

⁹ Ga-lä-llii' hyoo- lä-jiih' ga-kaa' dsa-. Ni- lä-ja- sa- ga-lä-dsaa- dsëy' mah' ma' jmeey' juuh- kih' Dio. Lla- he- ja-, ga-mi-kwah' bih' kih' Dio hi- lih- chee' lä-jë' he- wi' ja-.

¹⁰ Jee' ga-të' hñaa' ángel ga-jää' kyaah' kiyh' ta- në' jee' gya' jmee' hih' jah' laa' na'høø' he'. Hi- lä-kaa- hwa' jee' ma' jmeey' hih' ga-la' na-hoo-, lä-jiih' ga-jñaa' dsa- na'siuh', kih' he- ma' jëey- wi'.

¹¹ Koo- ka-läh' ga-mi-kwayh' kih' Dio hi- gya' gyuu' jmi-gyuu' kih' he- ma' jëey- wi' hi- kih' dsoo' he- la' na'høø' ja-. Pero ni- lä-ja- sa- ga-lä-dsaa- dsëy' he- ma' jmeey- he- hlih'.

¹² Jee' ga-të' jñee' ángel ga-jää' he- ma' haa' neh' kyaah' kiyh' ta- në' jmi-juuh- he- chee- Eufrate. Jmi- ja- ga-lä-kih' mah' ga-jä' ma-na'llu' jwë' jee' ngë' lä-jëe' rey hi- ya-nää' ta- jee' hya- hyoo-.

13 Hi⁻ ga⁻jēēn⁻ uu⁻ jmi⁻lle⁻ hlēēh⁻ hī⁻ jnäā⁻ lä⁻ jnäā⁻ jeh⁻ wēh⁻. Ya⁻hēē⁻ neh⁻ to⁻hoo⁻ Dragón, hī⁻ ya⁻hēē⁻ neh⁻ to⁻hoo⁻ jah⁻ hī⁻ laa⁻ na⁻høø⁻ he⁻ hī⁻ ya⁻hēē⁻ neh⁻ to⁻hoo⁻ jah⁻ hī⁻ ma⁻ngēē~ juu⁻ ta⁻juu⁻.

14 Hī⁻ he⁻ laa⁻ dsa⁻ hlēēh⁻ hī⁻ jmee⁻ ja⁻ he⁻ koo⁻ nēē⁻ mah⁻ jēē⁻ dsa⁻ dsa⁻. Dsa⁻nääy⁻ cha⁻nē⁻ lä⁻jēē⁻ rey lä⁻kaa⁻ lä⁻juh⁻ jmi⁻gyuu⁻, mah⁻ dsa⁻jøøyh⁻ dsa⁻ dsa⁻nääy⁻ dsa⁻jmeey⁻ hniī⁻ wa⁻ra⁻ ga⁻tē⁻ jmi⁻ juuh⁻ jmi⁻ goo⁻ kih⁻ Dio hī⁻ cha⁻ ga⁻lä⁻jē⁻ be⁻ kih⁻.

15 “Hī⁻ jnä⁻ ngaahn⁻ na⁻, lä⁻koo⁻ jaa⁻ hī⁻ hī⁻. Llu⁻ la⁻ kih⁻ hī⁻ na⁻nē⁻, hī⁻ hää~ hñii⁻, hī⁻ jmee⁻ ta⁻ llu⁻. Hī⁻ he⁻ sa⁻ jä⁻ o⁻hih⁻”, ga⁻jäh⁻ Dio.

16 Hi⁻ he⁻ ba⁻ jah⁻ he⁻ ga⁻jmeē⁻ ga⁻kuh⁻ lä⁻jēē⁻ rey, koo⁻ jee⁻ cheē⁻ kyaah⁻ juu⁻ hebreo Armagedón.

17 Jee⁻ ga⁻tē⁻ gyēē⁻ ángel ga⁻jäā⁻ he⁻ ma⁻ haa⁻ neh⁻ kyaah⁻ kiyh⁻ ta⁻ nē⁻ llē⁻. Ga⁻lä⁻nūuh⁻ ga⁻hlēēh⁻ koo⁻ kī⁻gaa⁻ jee⁻ chih⁻ gwah⁻ gyuuuh⁻ jmi⁻gyuu⁻ jee⁻ gya⁻ Dio jmee⁻ hih⁻, ma⁻ jāh⁻: “Ma⁻la⁻ ba⁻.”

18 Lä⁻chah⁻ ja⁻ ga⁻jmeē⁻ je⁻ñih⁻, ga⁻hlēēh⁻, ga⁻hī⁻ ñih⁻, hī⁻ ga⁻jeh⁻ wī⁻ jwēte hwa⁻, he⁻ sa⁻ ma⁻jeh⁻ ni⁻ koo⁻ hä⁻ ko⁻ja⁻ jiih⁻, ta⁻ko⁻jiih⁻ tääh⁻ dsa⁻ jmi⁻gyuu⁻ la⁻.

19 Jee⁻ jwī⁻ juuh⁻ Babilonia ga⁻la⁻ hnē⁻ nää⁻, hī⁻ jyoh⁻ ga⁻ jee⁻ jwī⁻ kaah⁻ ga⁻sa⁻ ga⁻hla⁻ go⁻te~. Ma⁻ra⁻ he⁻ ga⁻teeh⁻ ba⁻ Dio jwī⁻ kih⁻ jwī⁻ juuh⁻ ja⁻, ga⁻cheey⁻ nē⁻ kih⁻ lä⁻jē⁻ go⁻te⁻ he⁻ ya⁻jēē⁻ dsēy⁻ kyaah⁻.

20 Ga⁻lä⁻jē⁻ hwa⁻ he⁻ tääh⁻ jee⁻ jmi⁻ñeeh⁻ ga⁻ääh⁻ høø⁻ kih⁻. Lä⁻ja⁻ ka⁻läh⁻ ga⁻ääh⁻ lä⁻jē⁻ moh⁻.

21 Hi⁻ ga⁻saa⁻ nē⁻ kih⁻ dsa⁻ mi⁻dsē⁻ kaah⁻ he⁻ hī⁻ ma⁻ to⁻loo⁻ kil. Hi⁻ lä⁻jēē⁻ dsa⁻ cha⁻ga⁻miih⁻

ga⁻mi⁻kwayh⁺ kih⁺ Dio ma' ga⁻jëëy⁺ he⁻ wii⁺ ja⁻.
Jëeh⁺, koo⁻ he⁻ ja⁻ ba' ma' la' juuh⁻ ga' kih' jee'
lä⁻jë⁻.

17

Heeh' Dio wii' Babilonia

¹ Ma⁻ngëë' he⁻ ja⁻, ja' jaa⁻ jee' lä⁻jëë⁻ gyee'
ángele hi⁻ ma' chooh⁻ lä⁻jë⁻ gyii' kyaah' mah'
ga⁻hlëëyh⁺ kyaah' jnä⁺, ga⁻jäyh⁺:

—Ña⁻ ta⁻ la⁻ mah' heehn⁻ hne⁻ ha⁻ lä⁻ la⁺ he⁻ wii⁺
he⁻ heeh' Dio hyaa⁻ hi⁻ ma' kyaah' wa' hi⁻ cha⁻ hi⁻,
hi⁻ gya⁺ jøøh⁺ në⁺ kih' cha⁻ miih⁻ jmi⁻.

² Dsa⁻më' he' ga⁻jmeë' wa' la' cha⁻ la' kyaah'
lä⁻jëë⁻ rey hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻. Hi⁻ lä⁻jëë⁻ dsa⁻ hi⁻
tääh⁺ hwa⁺ la⁻ ga⁻hee⁺ go⁻ te⁻ huud⁻ dsë⁻ kiyh⁺ kyaah'
lä⁻jë⁻ he⁻ hlih⁺ he⁻ ga⁻jmeey⁺ kyaah' dsa⁻më' he'.
La⁺ lä⁻ koo⁻ he⁻ ga⁻kwëëyh⁺ jmi⁻ llii⁺ he⁻ hää⁺ jwërte.

³ He⁻ ja⁻ ga⁻jää⁺ jmi⁻ lle⁺ jnä⁺ koo⁻ hwa⁺ kii⁺ jee'
sa⁺ kwa⁺ ni⁻ miih⁻. Jee' ja⁻ ga⁻jëën⁺ jaa⁻ dsa⁻më'
hi⁻ ma' dsëë⁻ jaa⁻ jah⁺ gyuu⁺. Lä⁻kaa⁻ në⁺ kih' jah⁺
he' na⁻ sii⁻ jmi⁻ he⁻ mi⁻ kwah⁺ kih⁺ Dio, hi⁻ ma' lle'
gyii' lley⁺ kyaah' gya⁺ jøø⁺.

⁴ Dsa⁻më' he' ma' kyeh⁺ hmiih⁻ hee⁻ gyuu⁺ hi⁻
gyuu⁺ läh⁻, he⁻ na⁻ lii⁺ kyaah' ku'nøø⁻, hi⁻ kyaah'
kuu⁺ he⁻ la⁺ na'hñaah⁺. Ma' chooyh⁻ koo⁻ kyaah'
he⁻ na⁻ la⁻ kyaah' ku'nøø⁻ jee' ma' na⁻ kah⁺ kyaah'
lä⁻jë⁻ he⁻ la⁺ o⁻ hih⁺ he⁻ ma' jmeey⁺.

⁵ Ma' na⁻ sii⁻ cha⁺ kyey⁺, koo⁻ jmi⁻ he⁻ sa⁻
lä⁻ngëë' jne', he⁻ ma' jäh⁺: “Jwii⁻ juuh⁻ Babilonia.
Choo⁺ dsa⁻më' hi⁻ kaah⁻ wa' hi⁻ cha⁻ hi⁻. Choo'
lä⁻jë⁻ he⁻ jmeë⁻ na⁻ hääh⁺ dsë⁻ jne'.”

6 Ga-lä-liihn- he- ma' hee' dsa-më' he' kyaah' jma- kih' hi- na-jngëë', hi' kyaah' jma- kih' hi- ga-juu' kwaat' kih' Jesús. Ma' ga-jëen- dsa-më' he' ga-lä-dsaa- dsën- jwërte.

7 Mah' ga-jäh' ángel he' siih- jnä':

—¿He-la' dsaa- hoh'? Jnä' mi-jnään' kyah' he- sa- lä-ngëeh' hne- kih' dsa-më' na-, hi- lä-ja- kih' jah' laa' na'høø' hi- jääy- na-, hi- lle' gyii' lle' kyaah' gya' jøø'.

8 Jah' hi- ma-jëeh- na-, ma' laa' hi- na' mo-so- laay'. Hi- na- na- ya-hëë' neh- too- ñiih' kih' cha'je-, jää' ja-ga' dsooy' gyi'jwii'. Lä-jëë- hi- tääh' hwa' la- hi- sa- na-sii- jmii- kih' né-je- jee' na-sii- jmii- kih' lä-jëë- hi- na-jnää' kih' Dio lä-juih' ma' ga-nøø' jmi-gyuu-, lä-jëë- hi- he' lä-dsaa- dsëy' wa-ra- ga-jëëy' jah' he', hi- ma' laa', hi- na' mo-so- laay', hi- hi- na' ga-lä-jnää' ka-läh'.

9 'He- jwahn- la-, la' kih' hi- cha- huu'dsë- llu' kih'. Lä-jë- gyii' lle' jah' he', la' kwaat' gyii' moh' jee' gya' dsa-më' he'.

10 Hi- la' kwaat' laa' gyeë' rey ka-läh'. Hñaa' rey he' mo-so- laay' ta'. Chaa- ga' jaa-, hi' chaa- ga' jñah' hi- sa- ga' ma-ja-. Ga' ma-ja- hi- he', jmee' bii' kiyh' mi-heey- ko-hwëë' ba'.

11 Jah' hi- ma' laa' he', hi- na' mo-so- laay', hi- he' laa' jee' ga-të' jñaa' rey ka-läh'. Hi- laay' jaa- kih' jee' lä-jëë- gyeë' rey he' hi- dsoo' gyi'jwii'.

12 'Lä-jë- gya' jøø' he- ma-jëeh- ja-, la' kwaat' gyaa' rey hi- sa- ga' ma-løø' jmee' hih-. Koo- hor- ba' hyoyh- jwë' leey' rey mah' jmeey' ko-jøh' kyaah' jah' laa' na'høø' he'.

13 Ga⁺lä⁺jëë⁺ gya⁺rey he⁺ dsa⁻taayh⁻ juu⁺ kwee⁻, mah⁺ tooyh⁻ goo⁻ jah⁺ hi⁻ laa⁺ na⁻høø⁺ he⁺ he⁻ jmeey⁺ hih⁻ kih⁺ dsa⁻ jmi⁻ gyuu⁺.

14 Hi⁻ lä⁺ja⁻ teey⁺ kyaah⁺ Borrego mäh⁺. Pero Borrego mäh⁺ he⁺ liyh⁻ ba⁺ wa⁺ra⁻ ga⁺teey⁺ kyaah⁺. Jëeh⁺, hi⁻ he⁺ he⁺ Rey hi⁻ kye⁻ në⁺ kih⁺ jee⁺ lä⁺jëë⁺ Rey, hi⁻ laay⁺ jøøh⁺ kih⁺ jee⁺ lä⁺jëë⁺ Dsa⁻kaah⁺. Hi⁻ lä⁺jëë⁺ hi⁻ tääh⁺ kyaayh⁺, ma⁻na⁻teeh⁺ kyaay⁺, ma⁻na⁻lleeh⁺, ja⁻ba⁺ hi⁻ mi⁻teh⁺ kiyh⁺.

15 Hi⁻ ga⁺jäh⁺ ángel süyh⁺ jnä⁺ ka⁻läh⁺:

—Lä⁺jë⁺ jmi⁻ he⁻ ma⁻jëeh⁻ jee⁺ ma⁺ gya⁺ hyaa⁻ hi⁻ kaah⁻ wa⁺ hi⁻ cha⁻ hi⁻, la⁺ kwaat⁻ lä⁺jë⁺ jee⁺ jwii⁻, lä⁺jëë⁺ dsa⁻, lä⁺kaa⁻ hwa⁺ jee⁺ tääh⁺ dsa⁻ jmee⁻ hih⁺, hi⁻ lä⁺jëë⁺ dsa⁻ hi⁻ hlëeh⁻ lä⁺koo⁻ lä⁺koo⁻ juu⁺.

16 Hih⁺ jah⁺ hi⁻ laa⁺ na⁻høø⁺ he⁺ kyaah⁺ lä⁺jë⁺ gya⁺ jøø⁺ kih⁺, jmeey⁺ na⁻høøh⁺ kih⁺ hyaa⁻ hlëeh⁺ he⁺. Ja⁻ jiih⁺ beey⁺ kyaah⁺ o⁻hih⁻ kih⁺, jngiiyh⁺ kih⁺, hi⁻ jëy⁺ kyaah⁺ je⁻.

17 Jëeh⁺ Dio ba⁺ hi⁻ ga⁺tooh⁻ huudsë⁻ neh⁻ tuh⁻dsë⁺ lä⁺jëë⁺ rey he⁺ mah⁺ jmeey⁺ lä⁺ hnøø⁺ Dio he⁻ dsa⁻taayh⁻ juu⁺ kwee⁻ mah⁺ laay⁺ jøøh⁺ jah⁺ hi⁻ laa⁺ na⁻høø⁺ he⁺, lä⁺jiih⁺ lä⁻te⁺ lä⁺koo⁻ jäh⁺ juu⁺ kih⁺ Dio.

18 Hi⁻ dsa⁻më⁺ hi⁻ ma⁻jëeh⁻ na⁻, la⁺ kwaat⁻ koo⁻ jwii⁻ juuh⁻ he⁻ jmee⁻ hih⁻ kih⁺ lä⁺jëë⁺ rey hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻.

18

Ga⁻heë⁺ jwii⁻ Babilonia

1 Ma⁻ngëë⁺ he⁻ ja⁻, ga⁻jëën⁺ jñah⁺ ángel hi⁻ ga⁻jñaa⁺ gyuu⁺ jmi⁻gyuu⁺ kyaah⁺ cha⁻miih⁻ be⁺.

Hi⁺ hwa⁺ la⁻ ga⁻lä⁻jnä⁺ jëë⁻ go⁻te⁺ kyaah⁺ jmëë⁻
kiyh⁺.

² Ga⁻hlëëyh⁺ kyaah⁺ lä⁻jë⁻ be⁺ kiyh⁺, ga⁻jäyh⁺:
Ma⁻jä⁺ ta⁺ hwa⁺, ma⁻jä⁺ ta⁺ hwa⁺ Babilonia jwii⁻
juuh⁻.

Ma⁻lii⁻ cha⁺neh⁺ kih⁺ lä⁻jëë⁻ hi⁻ sa⁻llu⁺.

La⁺ høø⁺ lä⁻jëë⁻ jmi⁻lle⁺ hliih⁺,

hi⁺ la⁺ sii⁻ kih⁺ lä⁻jëë⁻ ta⁺ hi⁻ laa⁺ na⁺høø⁺ hi⁻ sa⁻
lä⁻jëë⁻ jne⁺.

³ Jëeh⁺, ga⁻lä⁻jëë⁻ dsa⁻ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻, ga⁻hee⁺
go⁻te⁺ huudsë⁻ kih⁺ kyaah⁺ lä⁻jë⁻ he⁻ la⁺
o⁻hih⁺ he⁻ ma⁺jmeey⁻ jee⁺ ja⁻.

La⁺lä⁻koo⁻ he⁻ ga⁻hiyh⁺ jmi⁻llii⁺ he⁻ hää⁺ go⁻te⁺ ba⁺.
Lä⁻jëë⁻ rey⁺ hi⁻ chaa⁻ hwa⁺ la⁻ ga⁻jmeey⁺ wa⁺ la⁺ cha⁻
la⁺ kyaayh⁺.

Dsa⁻ hi⁻ ma⁺ nøø⁺ hmooh⁺ kih⁺, hi⁻ ma⁺ tääh⁺
lä⁻kaa⁻ jmi⁻gyuu⁺ ga⁻lä⁻chay⁺ kuu⁺,

kih⁺ he⁻ ma⁺hniy⁺ he⁻ ma⁺ cha⁻ ga⁻ngëë⁺ jwëë⁺ kih⁺
dsa⁻më⁺ he⁺, ga⁻jäh⁺ ángel.

⁴ Ja⁻ga⁻ ga⁻nuun⁺ jyoh⁺ juu⁺ gyuu⁺ jmi⁻gyuu⁺ he⁻
ma⁺ jäh⁺:

Hnä⁺ hi⁻ laa⁺ dsa⁻ kyaan⁺, hwëë⁻ hnäh⁺ jee⁺ kih⁺
dsa⁻ he⁺

mah⁺ sa⁻ kwah⁺ dso⁺kye⁻ kiyh⁺ kyah⁺ hnäh⁺,

mah⁺ sa⁻ tëeh⁺ hnäh⁺ he⁻ wii⁺ he⁻ jä⁺ né⁺ kiyh⁺.

⁵ Jëeh⁺, he⁻ ma⁻ngëë⁺ jwëë⁺ dso⁺kye⁻ kiyh⁺,
ma⁻lloo⁺ lä⁻ ga⁻të⁺ gyuu⁺ jmi⁻gyuu⁺.

Na⁺ ma⁻të⁺ hor⁻ koo⁺ Dio jwii⁻ kwaat⁻ kih⁺ he⁻ hliih⁺
he⁻ ma⁺jmeey⁻ dsa⁻ he⁺.

⁶ Kwëëyh⁺ kiyh⁺ lä⁻koh⁺ te⁺ he⁻ ga⁻kwëëyh⁺ jñah⁺.

Mi⁻hmaah⁺ to⁺ juh⁻ kiyh⁺, lä⁻koh⁺ te⁺ he⁻ ga⁻jmeey⁺.

Ga⁻kwëëyh⁺ jñah⁺ ga⁻hih⁺ jmi⁻hää⁺.

Kwëëyh` kiyh' na¹ h_iyh¹ t_o¹ juh⁺ k_o-j_a-.

⁷ L_a-k_oh³ te¹ ma⁻jm_aäy¹ hñi_y³ j_oøh¹, l_a-k_oh³ te¹ he⁻llu¹ he⁻ ma¹ chaay⁻, k_o-j_a- he⁻ w_{ii}³ kwëëyh¹ ka⁻l_äh³.

Jëeh³, ma¹ jmeey⁺ h_{uu}³dsë⁻:

“Laan¹ j_oøh¹ l_a-k_o- h_i- jmee⁺ hih⁺, cha_a- ba⁻dsa⁻ñ_{uu}h⁻ kyaan⁺, sa⁺ cha⁻ he⁻ kih¹ he⁻jëen⁻ w_{ii}³.”

⁸ He⁻ j_a- kyaah¹ k_o-jm_{ii}¹ ba¹, joh³ he⁻ w_{ii}³ sa⁺ j_a- n_e¹ kiyh¹, j_a¹ jng_{ii}h¹ kiyh¹, j_a¹ hooyh¹, j_a¹ kyoyh⁺. Hi⁺ kaay¹ kyaah¹ je⁻, jëeh³ Dio Dsa⁻j_oøh¹ jn_{än}¹, h_i-cha⁻ cha⁻m_iih⁻ be³ kih¹, llay¹ ta¹ kih¹ jw_{ii}⁻ j_a-.

⁹ L_a-j_ee⁺ rey h_i- t_aah¹ hwa¹ h_i- ga⁻jme⁺ wa¹ la¹ cha⁻ la¹ kyaah¹ dsa⁻m_e⁺ he³ hi⁺ ma¹ chaay⁻llu¹ kyaayh¹, h_i- he³ k_ih_ooh¹ kiyh¹ wa¹ra⁻ ga⁻j_eey¹ hw_ee⁻ ñ_e⁺ jee¹ kaay⁻.

¹⁰ U_u³ ba¹ dsa⁻taayh¹, kih¹ he⁻ l_a-goyh⁺ j_eey¹ he⁻w_{ii}³ he⁻ j_a- n_e¹ kih¹ jw_{ii}⁻ j_a- , j_ayh⁺:

—He⁻ ba¹ che⁻ jw_{ii}[~], jw_{ii}[~], Babilonia jw_{ii}⁻ j_{uu}h⁻ na⁻, he⁻ ma¹ jme⁺ hih⁺. Jëeh³, kyaah¹ k_o-hor⁻ ba¹, ma⁻ja[~] jwiz[~] kyah¹.

¹¹ Dsa⁻ h_i- ma¹ n_oø³ hmooh¹ kih¹ l_a-k_aa⁻ hwa¹, k_ih_ooh¹ kih¹ jee¹ jw_{ii}⁻ j_a- . Jëeh³, mo⁺so⁺ cha_a- h_i- la¹l_oø¹ kiyh¹.

¹² L_oø¹ kih¹ ku¹n_oø⁻, kuu¹ t_oø⁻, l_a-j_e⁺ n_ee¹ ku_u¹ hmooh¹, hm_{ii}h⁻ lino, hm_{ii}h⁻ gy_{uu}³, hm_{ii}h⁻ ceda, hm_{ii}h⁻ gy_{uu}³ l_äh⁻, hma⁻ he⁻ h_{ii}⁻ mi⁻jw_{ii}⁻, l_a-j_e⁺ ga¹ he⁻ jn_a¹ na¹hñ_{aa}h¹ he⁻ na⁻la⁻ kyaah¹ j_a¹ elefante, kyaah¹ hma⁻ he⁻ hmooh¹, kyaah¹ ñ_e¹ n_oø³ kyaah¹ wa¹ he⁻ cha⁻ he⁻ ñ_e¹, hi⁺ kyaah¹ ku_u¹ jih¹.

13 Løø' kih' kyah' hma⁻, ki⁻ma⁺, jm^h- mi⁻jw^h-, wa'chu⁻, mirra, naa` mi⁻jw^h-, jm^h' mi⁻'jeh'⁺ ma⁻ää⁻, naa` he⁻ kuh⁻ dsa⁻, harin llu⁺, kyaah' mi⁻'trigo, loo⁻, borrego, kya⁺'jih⁺, carret. Hi⁻ ma⁺ hnëy[~] lä⁺jëë⁺ hi⁻ na⁻hnëë' jmee⁺ ta⁺ ma⁺'ke⁺ laay⁺ dsa⁻ jmⁱ- gy^u⁺.

14 Ma⁺ jäyh⁺ sⁱiyh⁺ jw^h- ja⁻:

—Lä⁺jë⁺ he⁻ ma⁺ hee⁺ hoh⁺, ma⁻jä⁺ ta⁺ koo⁺ ba⁺ ja⁻. Lä⁺jë⁺ he⁻ jm^a'øø⁺ kyah⁺ ma⁻dsa⁺ go⁻te⁻. Jih⁺'koh⁺ mo⁺so⁺ t^eëh⁺.

15 Lä⁺jëë⁺ hi⁻ ma⁺ hn^h- he⁻ ja⁻, ga⁺lä⁺chay⁺ cha⁻miih⁻ kuu⁺ lä⁻koo⁻ ma⁺ hn^hy⁺ kih⁺ jw^h- oo⁺. U^h⁺ ba⁺ dsa⁻taayh⁻, kih⁺ he⁻ lä⁺goyh⁺ jëy⁺ he⁻ w^h⁺ he⁻ jä⁺ n^e' kih⁺ jw^h- ja⁻ mah⁺ kⁱ'hooyh⁺,

16 jäyh⁺:

—He⁻ ba⁺ che⁻ jw^h-[~], jw^h-[~], Babilonia jw^h- j^u^h- jee⁺ ma⁺ tääh⁺ dsa⁻ hi⁻ ma⁺ k^eh⁻ hmⁱh⁻ lino na⁻kaah[~] gy^u⁺ läh⁻, ma⁺ na⁻l^eëy⁺ kyaah⁺ ku⁻nøø⁻ hi⁺ kyaah⁺ lä⁺jë⁺ ku^u he⁻ jnä⁺ na⁺h^haa⁺.

17 Jëëh⁺, kyaah⁺ koo⁻ hor[~] ba⁺ ma⁻dsa⁺ lä⁺jë⁺ kuu⁺ he⁻ ma⁺ chay⁻.

Hi⁺ ga⁺lä⁺jëë⁺ j^u⁺ barco, hi⁺ lä⁺jëë⁺ ga⁺ hi⁻ ma⁺ ga⁻nää⁺ neh⁺, kyaah⁺ hi⁻ ma⁺ koo^h barco, hi⁻ lä⁺jëë⁺ hi⁻ ma⁺ jmee⁺ ta⁺ cha⁺jmⁱ-ñeeh⁻ ga⁺taah[~] u^h⁺ ba⁺,

18 jëy[~] lä⁻koo⁻ ma⁺ hwëë⁻ ñe⁺ ma⁺ koo⁻ jee⁺ jw^h- ja⁻. Ga⁺taayh⁻ ga⁺tooyh⁺ mⁱh⁺, ma⁺ jäyh⁺:

—Sa⁺ cha⁻ ga⁺ jyoh⁺ jw^h- he⁻ la⁺ lä⁻koo⁻ jw^h- j^u^h- na⁻.

19 Lä⁺jëë⁺ hi⁻ he⁺ ga⁺ka⁺ hløø⁻ mah⁺ ga⁻huuy⁺ lley⁺ hi⁺ ga⁺kⁱ' ga⁺hooyh⁺, ma⁺ jäyh⁺:

—He⁻ ba' che⁻ jwii[~], jwii[~], jwii⁻ juuh⁻ na⁻. Ga⁻lä⁻jëë⁻ ba' hi⁻ na⁻høø⁻ barco cha⁻jmi⁻ñeeh⁻ ma⁻lä⁻chay⁻ kuu' kyaayh', kih' he⁻ cha⁻cha⁻miih⁻ kuu' kih' jwii⁻ na⁻. Kyaah' koo⁻ hor⁻ba⁻ma⁻hee⁻ go⁻te⁻.

20 Lä⁻jëë⁻ hnäh' hi⁻ tääh' gyuu^h' jmi⁻gyuu⁺, wa' chaah⁻ hnäh' llu⁺. Lä⁻ja⁻ ka⁻läh' hnäh' hi⁻ na⁻jngëë', hnäh' apóstole, hi⁻ hnäh' hi⁻ ga⁻ngëë' juu' kih' dsa⁺. Jëeh' ma⁻teeh⁻ Dio jwii⁻ kih' jwii⁻ na⁻ hi⁻ ga⁻jmeeh⁺ hnäh'.

21 Ma⁻ngëë' he⁻ ja⁻, jaa⁻ ángel hi⁻ cha⁻cha⁻miih⁻ be' kih' ga⁻kay⁺ koo⁻ mi⁻'kuu' juuh⁻, lä⁻koo⁻ juuh⁻ cha⁻too⁺ kih' molii', ga⁻jwäy' cha⁻jmi⁻ñeeh⁻ mah' ga⁻jäyh':

—Ja⁻ba' lä⁻na⁻, wii⁺ hla⁺ Babilonia jwii⁻ juuh⁻, jih⁻koh' mo⁻so⁻ lä⁻jnä⁺ ka⁻läh'.

22 Mo⁻so⁻ lä⁻nuu^h' hiji⁻ tu⁻ he⁻ choo' cha⁻miih⁻ si⁻ñe⁺, ni⁻ jñah' ga⁻të⁺, ni⁻ hi⁻ juu⁺ luu' hma⁻ta⁻, ni⁻ hi⁻ juu⁺ luu' hoo' mo⁻so⁻ lä⁻chaa⁻ jee' na⁻ kyah⁺. Ni⁻ hi⁻ ga⁻ hi⁻ jmee⁻ wa' he⁻ che⁻ he⁻ ta' mo⁻so⁻ lä⁻chaa⁻. Ni⁻ molii' mo⁻so⁻ hiji⁻ ka⁻läh'.

23 Ni⁻ mo⁻so⁻ lä⁻jnä⁺ je⁻ kih' mi⁻së⁺ jee' na⁻ kyah⁺, ni⁻ mo⁻so⁻ lä⁻nuu^h' miih' kih' jmi⁻jee' dsa⁻jee' goo⁻ dsa⁻ jee' na⁻ kyah⁺. Jëeh', lä⁻jëë⁻ hi⁻ ma' dsa⁻lla⁻ hmoo^h' jee' na⁻ kyah⁺ ma' laa⁺ kaa^h' kih' jmi⁻gyuu⁺. Hi⁻ kyaah' ji⁻nah' kyah' ga⁻lä⁻gaa⁺ lä⁻jëë⁻ hi⁻ chaa⁻ lä⁻kaa⁻ hwa⁺.

24 Jee' jwii⁻ na⁻ na⁻bääh' jma⁻ kih' lä⁻jëë⁻ hi⁻ ga⁻ngëë' juu' kih' Dio kyaah' lä⁻jëë⁻ hi⁻ na⁻jngëë', hi⁻ kih' lä⁻jëë⁻ ga⁻jñah' hi⁻ ga⁻juu⁺ lä⁻kaa⁻ hwa⁺.

19

1 Ma-ngëë' he- ja-, ga-nuun' ga-hlëëh' jwëë'
dsa- gyuah' jmi-gyuu', ma' jäh':

¡Aleluya! Dio, Dsa-jøøh' jnän` hi- lää~ jne',
wa' gah- jnih', wa' jmeen' juuh- kiyh', hi- cha-
cha-miih- be' kih'.

2 Jëeh' ma-llay' ta' kyaah' ju'dsoo', lä-koö- lle` kih'
jmeey'.

Ma-llay' ta' kih' hyaa` hlëëh' he', hi- ga-hee' lä-jëë-
hi- chaa- hwa' la- kyaah' lä-jë- he- la'
o-hih- he- ma' jmeey'.

Ma-teeyh- ba' jwii~ kih' hyaa` he', hi- ga-tuu' jma-
kih' hi- ma' jmee- ta' he' kih' Dio.

3 Koö- ka-läh' ga-jäh':

—¡Aleluya! Né' he- hwëë- jee' kaay-, soo' ga-lä-jë-
joh' jmi' cha-.

4 Hi- lä-jëë- gyii'kyee' dsa-gyuu' kyaah' kyeë'
jah' he', ga-juuh' jnéy', ga-jyooy' mo-nëy' lä- ga-të'
hwa' mah' ga-jmeey' juuh- kih' Dio hi- gya' jmee-
hih', ga-jäh':

—Wa' la' lä-ja-. ¡Aleluya!

5 Lä- ga-të' jee' gya' Dio jmee- hih- ga-lä-nuuh'
koö- juu' he- jäh':

Kwa' hnäh' tí'hmaah' kih' Dio jnän` lä-jëë- hnäh'
hi- jmee- ta' he' kiyh',

lä-jëë- hnäh' hi- gayh', lä-jøh' lä-mäh'.

Lä-cha- jmi' wa-ra- ga-jëë' goo- Borrego mäh'

6 Ja-ga' ga-nuun' lä-koö- he- ga-hlëëh' jwëë'
dsa-, ga-hii' goo- lä-koö- hii' jee' jyoö- cha-miih-
jmi-, lä-koö- hii' jee' nii-, ma' jäh':

¡Aleluya, jëéh' Dio Dsa-jøøh' jnän`hì- cha- ga-lä-jë-
be' kih', ma-løø' jmee' hih'!

7 Wa' chaä- jne' llu', wa' jëë- dsë- jne', wa' jmeen'
jueh- kiyh'.

Jëéh' ma-të' jee' jee' goo- Borrego mäh',
ma-na'lluu`ba' mëy'.

8 Ma-na-ngëy' jwë' këyh' hmih- lino he- na-jngii'
he- la' jih'gyeh'.

Jëéh' hmih- lino ja-, la' kwaat- ta'llu' he- ga-jmee'
lä-jëë- hì- na-jngëë'.

9 Ja-ga' ga-jäh' ángel he', siih- jnä':

—Lä-la- sih': "Llu' la' kih' hì- na-teeh' jmee'
ma-nue' jee' jee' goo- Borrego mäh'."

Mah' ga-jäyh' ka-läh':

—He- la- ba' ja-, juu' he- la' ju'dsoo' kih' Dio.

10 He- ja- ga-juuhn' jnën- hue' ti' ángel he' mah'
ga-jmää- jnih' jøøh'. Pero ga-siyyh- jnä':

—Ta' jmee- lä-na-. Jëéh' kwee- ba' laan' kyaah'
hne- jee' jmeen- ta'he' kih' Dio kyaah' øøh' hne-
hì- tääh' chooh- koo- hweh- juu' kih' Jesús. Jmee'
jueh- kih' Dio ba'.

Jëéh', hì- kwa- juu' kih' Jesús, hì- he' ba' hì-
ngëë- juu' kih' Dio.

Hì- dsëë- kya'juh' tää-

11 Ja-ga' ga-jëën' gyueh' jmi-gyue' na-na',
ga-jëën- jaä- kya'juh' tää-. Hì- ma' dsëëy- he',
cheey-: Hì- Mi-te' Juu', hi' cheey-: Ju'dsoo' Jmah'.
Jëéh', kyaah' ju'dsoo' teey- kyaah' dsa-, hi' lä-ja-
llay- ta' ka-läh'.

12 Mi'nëy' ma' la' lä'koō- jee' hya- je-, ma' lley' cha-miuh- coron. Ma' na-siī- koō- jmī- he- nī- jaa- sa- ma-ngëë', jaa- hñii' bih' ma' ngëëy'.

13 Ma' kyeyh' koō- hmīh- he- ma-na-hee- kyaah' jma-. Jmī- kiyh' ma' chee-: Juu' kih' Dio.

14 Lä-jëë- hløø' hi- tääh' gyuuuh' hi- ma' chaa' kaah' kih' hi- dsëë- kya'jih' tää-, ma' kyeyh' hmīh- lino jnaah' jwërte, tøø- hi- na-jngii'.

15 Ma' go-hii' hooy' koō- ñe'tuuh' chuuuh- he- jmee' dsoo' kih' lä-jëë- hi- chaa- hwa' la-, hi- jmeey' hi- kiyh' kyaah' hma-hiih- he- la' ñe'. Hi- he' jleeh' mi-jeh' jee' tääh' mah' hwëë- jmīh' kih'. He- la- la' kwaat- he- wii' he- na' ga' chee' Dio hi- cha- ga-lä-jë- be' kih'.

16 Në' hmīh- kiyh' hi- ta- koō- jwoo' sa'kyey' na-siī- hwëh' he- jäh' lä-la-: "Hi- la- he' Rey hi- kye- në' kih' jee' lä-jëë- Rey, hi- laay' jøøh' kih' jee' lä-jëë- Dsa-kaah'."

17 Mah' ga-jëën- jaa- ángel hi- cheh' në' hyoo-, kyaah' lä-jë- be' kih' ga-hlëëyh' lä-jëë- ta' hi- hëë-, ga-siiyh-:

—Ya-nää' hnäh' mah' go'taah' hnäh' ko-jøh' jee' kwa' Dio he- kuh' hnäh' koō- ma-nuu- juuh-.

18 Kuh' hnäh' ngo' kih' rey, ngo' kih' juu' hløø', ngo' kih' hi- cha- cha-miuh- be' kih', ngo' kih' kya'jih' lä-kye- kih' hi- wiiy-, ngo' kih' hi- na-hnëë' jmee- ta' hi- kih' hi- sa- na-hnëë', lä-jøh' lä-mäh' —ga-jäh' ángel he'.

19 Hi- ga-jëën- jah' hi- laa' na'høø' he', kyaah' lä-jëë- rey hi- tääh' hwa' la- kyaah' hløø' kyaay',

hi- ga-kuh¹ mah¹ jmeey¹ hnii- kyaah¹ hi- dsëë-
kya'jih¹ tää- hi- kyaah¹ hløø¹ kyaay¹ ka-läh¹.

20 Jee' ja- ga-saayh¹ jah¹ hi- laa¹ na'høø¹ he'
kyaah¹ hi- ga-ngëë¹ juu¹ ta-juu¹ kiyh¹. Hi- hi-
ga-ngëë¹ juu¹ ta-juu¹ he', ga-jmeey¹ cha-miih- he-
juh-gaa- cha'në¹ jah¹ hi- laa¹ na'høø¹ he'. Lä-jwë'
ja-, ga-mi-gaay- lä-jëë¹ hi- ga-kwaa¹ hñii¹ ga-laa¹
lii- kih¹ jah¹ hi- laa¹ na'høø¹ he'. Hi- ga-mi-gaay-
lä-jëë¹ hi- ga-jmee¹ juuh- kih¹ heeh¹ kiyh¹ ka-läh¹.
Lä- ma-jiijh¹ ja- lä-uuy¹ ga-jwää¹ dsih¹ cha'je-
juuh- kih¹ gyi'jwii¹ jee' koo- kyaah¹ azufre.

21 Hi- lä-jëë¹ ga- jñah¹ dsa- ga-juu¹ kyaah¹ ñe
'tuuh- chuu¹ he- ma' go-hii¹ hoo¹ hi- ma' dsëë-
kya'jih¹ he'. Lä-jëë¹ ta' ga-kuh- ngo¹ kiyh¹ lä-jiijh¹
ga-këë¹.

20

Koo- mil ji-ñe-

1 Ga-jëën¹ jaa- ángel hi- ga-jñaa¹ gyuu¹
jmi-gyuu¹, hi- ma' chooh- jo-ñe¹ kih¹ too- ñiih¹
kih¹ cha'je-, hi- ma' chooyh- koo- caden- juuh-.

2 Ga-saayh¹ Dragón, miih- hi- ma' chaa- llo'joo¹
he', ja-ba¹ hi- chee- hi-sa-llu¹, hi- chee- bih¹ Tana¹
ka-läh¹. Ga-hñuu¹ dsih¹ koo- mil ji-ñe-.

3 Ga-jwää¹ dsih¹ neh¹ too- ñiih¹ kih¹ cha'je-, mah¹
ga-jney¹ kwee- ho'haah¹ ja-. Mah¹ lä-ja-, sa-
ya-hëëy¹ mi-gaa¹ gyih¹ dsa- hi- chaa- lä-kaa¹ hwa¹
lä-jiijh¹ dsëë¹ koo- mil ji-ñe-. Ga- ma-ngëë¹ koo- mil
ji-ñe-, jmee¹ bii¹ cheeyh¹ miih- jmi¹.

4 Hi- ga-jëën¹ cha-miih- hma-sii-, jee' ma' tääh¹
hi- na-ngë¹ jwë¹ lla¹ ta', he' ba¹ hi- ga-ku¹ dsa- lle¹

kwaat~ kih' he- ma' jmeey' ju'dsoo' kih' Jesús hi' kwaat~ kih' juu' kih' Dio ka-läh'. Sa' ga'jmääy' jøøh' jah' hi- laa' na'høø' he' ni' heeh-kiyh'. Ni' sa' ga'kway' ma' le' lii' cha'kyey', ni' ma-gooy-. Hi- he' ga'lä'jiih' ka-läh' mah' ga'jmeey' hih' kyaah' Cristo koo- mil ji-ñe-.

5 He- la- ja- to-në' he- lä'jiih' dsa-. Pero jee' lä'jëë' ga'jñah' hi- ga'juu' hi- sa' laa' kwaat~, sa' lä'jiih' ko-jøh' kyaayh'. Ga' ma-dsëë' koo- mil ji-ñe-, ja-ga' lä'jiih'.

6 Llu' la' kih' hi- tēë' lä'jiih' to-në', hi- he' na-jngëë'. Leey' jmi-dsa- kyaä' Dio ba', hi' kyaä' Cristo ka-läh', hi' jmeey' hih' ko-jøh' kyaayh' koo- mil ji-ñe-. Hi- he' mo-so' juuy' wa'ra- ga'të' jee' juu' dsa- jee' ga'të' to' jiih'.

Dsoo' hi-sa'llu' cha'je- juu'h-

7 Wa'ra- ga'dsëë' koo- mil ji-ñe-, lää' Tana' jee' na-jnëë'.

8 Mah' dsooy' mi-gaay' dsa- hi- tääh' lä'jëë' kye' kiih' jmi-gyuu', mi-gooy' kih' Gog kyaah' Magog, jøøyh' jwëë' dsa-, lä'koo- mi'sii' he- cha-cha'hoó' jmi-ñeeh', mah' dsa-nääy' jee' hnii-.

9 Lä'kaa- lä'juh' jmi-gyuu' ga'hwëëy-, ga'nääy' ta' jee' jwii- na-jngii' kih' Dio he- tih' dsëy' cha-miih-. Ga'taayh' lä'ku' lä'jii' kih' jee' jwii- ja- mah' teey' kyaah'. Hi' ga'jyoo' Dio je- gyuuh' jmi-gyuu' mah' ga'jëëy' go-te~.

10 Hi-sa'llu' hi- ma' mi-gaa' dsa- ga'jwää' dsih' cha'je- juu'h- jee' koo- kyaah' azufre, jee' hää' jah' laa' na'høø' he' kyaah' hi- ga'jmeey' juu' ta-juu'.

Jee' ja- jëëy' wii' lä'jmii' lä'hwë' ga'lä'jë' joh' jmi' cha-.

Wa'ra- ga'të' jee' jmee' Dio jwiz~

11 Ja-ga' ga'jëen' koo- hma-sii~ juuh- tøø-, hi' ga'jëen' hi- ma' gya' në' kih'. Ga'ääh' go-te~ gyuuh' hwa' cha'nëy', mo'so' ga'lä'lii~ go-te' ha- jee' ma' la'.

12 Hi' ga'jëen' lä'jëë' hi- ga'juu', lä'jøh' lä'mäh' tääh' cha'në' Dio. Jee' ja- ga'na' je-, hi' ga'na' ga'jyoh' je- jee' na-sii~ jmi' kih' lä'jëë' hi- na'jnää' kih' Dio. Ga'lä'jëë' hi- na'juu', ga'nøø' ta' kiyh' lä'koo- te' he- na-sii~ kiyh' në' je- jee' lle' lä'jë' he- ga'jmeey'.

13 Lä'jëë' hi- ga'juu' cha'jmi- ñeeh- ga'hwëëy- ga'taayh' cha'në' Dio. Hi' lä'jëë' hi- na'juu' tääh' cha'je- ga'hwëëy- ga'taayh' cha'në' Dio. Lä'jaa- lä'jaa- ga'nøø' ta' kiyh' lä'koo- te' he- ga'jmeey'.

14 Ga'lä'jëë' hi- na'juu' hi- tääh' cha'je- ga'jwää' dsih' cha'je- juuh-. He- ja- la' jee' ga'të' to' jiih~ he- juu' dsa-.

15 Hi- sa' ga'jnøø' jmi' kih' në' je- jee' na-sii~ jmi' kih' lä'jëë' hi- na'jnää' kih' Dio, ga'jwää' dsih' cha'je- juuh-.

21

Gyuuh' jmi- gyuu+ hmëë' kyaah' hwa' hmëë'

1 Ga'jëen' koo- gyuuh' jmi- gyuu+ hmëë', hi' ga'jëen' koo- hwa' hmëë', jëeh' gyuuh' jmi- gyuu+ hi' hwa' he- ma' la' to-në' ma-ngëë' ba' ja-. Hi' jmi- ñeeh- mo'so' cha- ga'.

2 Jnä' Jwaa' ga'jään' koo' jwii' na'jngii' he' chee' Jerusalén hmëe' he' ga'jyoo' gyuu' jmi-gyuu' kih' Dio, lä'koo' jaa' dsa-më' hi' ma'na'lluu' kih' dsa-nuu' kyaa'.

3 Ja' ga' ga'nuun' koo' juu' ga'hlëeh' kii' he' ja' gyuu' jmi-gyuu' he' ma'jäh':

—Hee' la' hne' kih' Dio he' chih' jee' kih' dsa' jee' gyay' ko-jøh' kyaayh'. Dsa' he' lee' jwii' kiyh'. Hi' Dio gya' ko-jøh' kyaayh' hi' ja' ba' hñii' Dio lee' Dio kyaay'.

4 Jee' ja' mi'kih' Dio jmi' he' tuu' mi'në' dsa', jee' ja' mo'so' juuy' jih'koh', ni' mo'so' ki'hooyh', ni' mo'so' cha' ga' jee' mo' jii' kiyh', jëeh' ma'ngëe' ba'lä'jë' he' to'në' —ga'jäyh'.

5 Hi' ma' gya' jmee' hih' he' ga'jäh':

—Jnä' jmeen' hmëe' lä'jë' go'te' he' cha'.

Koo' ka'läh' ga'siiyh' jnä':

—Sii' he' la'. Jëeh' juu' la' sa' na'hee', la' ju'dsoo' jmah'.

6 Hi' ga'jäyh':

—Ma'la' ba'. Jnä' he' laan' lä'koo' hwëh' A kyaah' hwëh' Zeta, jnä' he' ma'laan' jää' ja' ga' nøø' jmi-gyuu', hi' lä'jiih' hee' jmi-gyuu' lä' ma'laan' ja' ba'. Hi' lä'kii' dsë', jnä' kwan' hiyh' jmi' he' la' cha' ba' he' jmee' chaay' tää'.

7 Hi' ga'lih' mi'te', hyoyh' lä'jë' he' la'. Jnä' leen' Dio kyaay', hi' hi' he' lee' gyuu' kyaan'.

8 Pero lä'jëe' hi' goh', kyaah' hi' sa' jmee' dsoo', hi' jmee' he' sa' lä'jëe' jne', hi' jngëeh' dsa', hi' më' hi' nuu' hi' kaah' wa' hi' cha' hi', hi' jmee' ji'nah', hi' jmee' juuh' kih' dio hi' na'laa' kaah'

dsa⁻, kyaah^h lä⁺jëë⁺ hi⁻ ta⁻juu¹, hi⁻ he⁺ dsa⁻nää⁺
cha⁺je⁻ juuh⁻, jee⁺ koo⁻ kyaah^h azufre, jee⁺ ga⁺të⁺ to⁺
jiih⁻ juu⁺ dsa⁻ —ga⁺jäh⁺ Dio.

Jee⁺ jwii⁻ Jerusalén hmëë⁺

⁹ Ja⁻ga⁺ jay¹ jee⁺ ma⁺ chehn¹ ja⁻, jaa⁻ jee⁺ lä⁺jëë⁻
ángel hi⁻ ma⁺ chooh⁻ gyii¹ kyaah^h jee⁺ ma⁺ haa⁺ lä⁺jë⁻
gyii¹ he⁻ wii⁺ he⁻ jä⁺ jee⁺ llaa⁺ go⁻te⁻. Ga⁺siiyh⁺ jnä⁺:

—Ña⁻ jee⁺ la⁻, mah¹ häahn^h hne⁻ dsa⁻më⁺ hi⁻ la⁻
hmoooh¹ lee⁺ më⁺ Borrego mäh¹ —ga⁺jäh⁺ ángel.

¹⁰ Mah¹ ga⁺jöoy¹ kih¹ jmi⁻lle⁺ kin⁺ jee⁺ ma⁺ chih¹
koo⁻ moh⁺ juuh⁻ ñii⁺, mah¹ ga⁺heeyh¹ jnä⁺ Jerusalén
koo⁻ jwii⁻ juuh⁻ he⁻ na⁻jngii¹ he⁻ ga⁺jyoo¹ gyuu^h
jmi⁻gyuu⁺ he⁻ ja⁺ kih¹ Dio.

¹¹ Ma⁺ jnä⁺ jëë⁻ ñih¹ kyaah^h jmëë¹ kih¹ Dio. La⁻
jih¹gyeh¹ lä⁻koo⁻ mi¹kuu⁺ he⁻ la⁻ na^hñaah¹ jwërte,
lä⁻ la¹ koo⁻ mi¹kuu⁺ jaspe, he⁻ jëë⁻ lä⁻koo⁻ wa⁺hu⁻.

¹² Na⁻jne⁻ lä⁻ku⁺ lä⁺jii¹ jee⁺ jwii⁻ ja⁻ kyaah^h
na⁺hyah⁻ juuh⁻ hi⁺ ñii⁺ choo¹ gya⁺to⁺ ho⁺haah¹.
Lä⁻koo⁻ ho⁺haah¹ ja⁻ ma⁺ cheh¹ jaa⁻ ángel, hi⁺ në⁻
ho⁺haah¹ ja⁻ ma⁺ na⁻sii⁻ jmi⁻ ma⁺ kih⁻kih¹ kih¹
lä⁺jëë⁻ gya⁺tuu⁺ nää¹ dsa⁻ Israel.

¹³ Ta⁺ jwoo¹ ta⁻la⁺ ga⁺hya⁻ hyoo⁻ ma⁺ lle⁻ hnë⁻
wa⁺haah¹, ta⁺ jwoo¹ ta⁺ kye¹ ma⁺ lle⁻ hnë⁻ wa⁺haah¹
ka⁻läh¹, ja⁻ba⁺ lä⁺ja⁻ jwoo¹ ta⁺ ñii⁺, hnë⁻ wa⁺haah¹,
hi⁺ ta⁺ jwoo¹ ta⁻la⁺ ga⁺dsa¹ hyoo⁻ ja⁻ba⁺ hnë⁻.

¹⁴ Jee⁺ ma⁻chooh⁻ na⁺hyah⁻ ñii⁺ ja⁻, ma⁺ la⁻
kyaah^h gya⁺to⁺ tii⁺. Né⁺ kih¹ na⁻sii⁻ jmi⁻ kih¹ lä⁺jëë⁻
gya⁺tuu⁺ apóstole kyaa¹ Borrego mäh¹.

¹⁵ Hi⁻ ma⁺ hlëëh⁺ kyaah^h jnä⁺ he⁺, ma⁺ chooh⁻
koo⁻ si⁺hma⁻tah⁻ he⁻ lla⁺ hih⁺ he⁻ na⁻la⁻ kyaah^h

ku'nøø⁻, kyaah' he⁻ kay¹ hih⁺ jee' jwii⁻ ja⁻ kyaah' wa'haah' kih¹, hi⁺ kyaah' na'hyah⁻ kih¹.

16 Jee' jwii⁻ ja⁻ ma' la' kye' kyeeh¹, kwee⁻ ba' la' lä⁺ kyoo⁻ lä⁺ hu¹. Hi⁺ ángel he' ga⁺ kay¹ hih⁺ jee' jwii⁻ ja⁻ kyaah' si'hma⁻ kiyh¹. Ga⁺ tē¹ to¹ mil na⁻ dsē[~] to¹ hña⁻ loo¹ kilómetro lä⁻ kyoo⁻, hi⁺ ja⁻ ba' ko⁻ ja⁻ te¹ lä⁺ hu¹ hi⁺ lä⁺ ñii¹ ka⁻ läh¹.

17 Ja⁻ ga⁺ ga⁺ kay¹ hih⁺ na'hyah⁻ kih¹ jee' jwii⁻, ga⁺ tē¹ hña⁻ loo¹ na⁻ dsē[~] to¹ loo¹ kye' lēē⁻, ja⁻ ba' lä⁺ ko⁻ la¹ hih⁺ he⁻ kooh[~] dsa⁻ jmi⁻ gyuu⁺.

18 Na'hyah⁻ ja⁻ ma' la' kyaah' ku¹ jaspe. Pero jee' jwii⁻ ja⁻ ma' la' kyaah' ku'nøø⁻ jmah¹, ma' jnä¹ jēē⁻ go⁻ te[~] lä⁺ ko⁻ wa'hu⁻ he⁻ na⁻ jngii¹.

19 Ti¹ na'hyah⁻ kih¹ jee' jwii⁻ ja⁻, ma' na⁻ lii¹ kyaah' lä⁺ jē⁺ ku¹ he⁻ la¹ na'hñaah¹. To⁻ nē¹ ti¹ na'hyah⁻ ma' la' kyaah' jaspe, jee' ga⁺ tē¹ to¹ ma' la' kyaah' zafiro, jee' ga⁺ tē¹ hnē⁻ ma' la' kyaah' ágata, jee' ga⁺ tē¹ kye' kyaah' esmeralda,

20 jee' ga⁺ tē¹ hña¹ ma' la' kyaah' ónice, jee' ga⁺ tē¹ jñii¹ kyaah' cornalina, jee' ga⁺ tē¹ gyii¹ kyaah' crisólito, jee' ga⁺ tē¹ jña¹ kyaah' berilo, jee' ga⁺ tē¹ ñu¹ kyaah' topacio, jee' ga⁺ tē¹ gya¹ kyaah' crisopraso, jee' ga⁺ tē¹ gya⁺ ko⁻ kyaah' jacinto, hi⁺ jee' ga⁺ tē¹ gya⁺ to¹ kyaah' amatista.

21 Gya⁺ to¹ wa'haah' ja⁻, ma' la' gya⁺ to¹ perla. Lä⁺ ko⁻ lä⁺ ko⁻ gya⁺ to¹ wa'haah' ja⁻, ma' la' ko⁻ perla ba¹. Hi⁺ jwē¹ kih¹ jee' jwii⁻ ja⁻, ma' la' kyaah' ku'nøø⁻ jmah¹, ma' jnä¹ jēē⁻ go⁻ te[~] lä⁺ ko⁻ wa'hu⁻ he⁻ na⁻ jngii¹.

22 Sa⁺ ga⁺ jēēn¹ gwah⁺ jee' jwii⁻ ja⁻, jēēh¹ Dio hi⁻ laa¹ Dsa⁻ jøøh¹ jnan¹ hi⁻ cha⁻ ga⁺ lä⁺ jē⁺ be¹ kih¹,

kyaah' Borrego mäh', hi- he' ba' laa' gwah' jee' ja-.

²³ Jee' jwii- ja- mo' so' jmee' bii' jmee' kih' hyoo-, ni' jmee' kih' sih-, jeeh' kyaah' ma' la- jmee' kih' Dio ba' jnä', hi- Borrego mäh' ba' hi- choo' wa' je- kih' jee' jwii- ja-.

²⁴ Lä' jee' dsa- hi- dsa- taah` lä' kaa- hwa' ja- ngëy' jee' jnä' wa' je-. Hi' lä' jee' rey hi- tääh' jmi-gyuu' dsa- kay' jee' jwii- ja- lä' jee' he- cha- kiyh'.

²⁵ Sa' jne' jih' koh' wa' haah' kih'. Jee' ja- le' jmi- ba' jeeh' mo' so' lä' cha- hwë'.

²⁶ Lä' jee' dsa- hi- dsa- taah` hwa' ja-, dsa- nääy' dsa- kay' jee' ja- lä' jee' nee' he- cha- kiyh'.

²⁷ Jee' ja- mo' so' dsa- taah` ni' jaa- hi- jmee' wa' la' cha- la', ni' hi- jmee' he- sa' lä' jee' jne', ni' hi- jmee' juu' ta- juu'. Jee' ja- dsa- taah` ma' la- hi- na- sii- jmi- kih' ne' je- kih' Borrego mäh' jee' na- sii- jmi- kih' lä' jee' hi- na' jnä' kih' Dio.

22

¹ Ma- ngëe' he- ja-, hi- ängel he' na' heeyh' jnä' koo- jmi- jmuh-, he- jmee' chaa- dsa-. Jmi- ja- jee- lä' jee- wa' hu-, he- hya- jee' gya' Dio kyaah' Borrego mäh'.

² Hi- dsa- ngëe' to' dsaah` cha' jwë' kih' jee' jwii- ja-. Lä' koo- lä' koo- jwoo' kih' jmi- ja-, ma' tōō' hma- he- jmee' chaa- dsa-, he- hii- gya' to' nee' mi', ma' koo- nee' lä' jaa- sih-. Kyaah' moo- kih' hma- ja-, dsa- hlää' lä' jee' dsa- hi- chaa- jee' ja-.

³ Jee' ja- mo' so' lä' cha- ga' lli' wii'. Dio kyaah' Borrego mäh' dsa- taayh` ko- joh' kyaayh' hi- lä' jee' hi- nuuh' kiyh' jmee' ta' he'.

4 Ma'ja- jëy' Dio. Hi' jmü- kiyh' na-sii-
cha'kyey'.

5 Jee' ja- mo-so- lä-cha- ga' hwë'. Mo-so-
jmee' bii' na-hih~ je-, ni' jmëe' kih' hyoo-, jëeh'
Dio Dsa-jøøh' jnän` choo' wa'je- kih'. Jee' ja-
dsa-taayh` ko-jøh' kyaayh' mah' jmeey' hih-
ga-lä-jë' joh' jmü' cha-.

Ma-ya-jäh' jäh' Jesucristo

6 Mah' ga-jäh' ángel he' siih' jnä':

—Juu' la- sa' na-hee-, la' ju'dsoo' go-te~. He'
ba' Dio Dsa-jøøh' jnän, hi- ga-jøø' kih' lä-jëe- hi-
ma' ngëe~ juu' kiyh', ma-cheey' ángel kyaay' mah'
mi-jnäay' kih' lä-jëe- hi- jmee' ta'he' kiyh', lä-jë-
he- jmee' bii' le' to-cha' la- —ga-jäh' ángel.

7 —Hii- jnä' jähn' to-cha' la-. Llu' la' kih' hi-
høø' juu' he- hlëeh' kih' he- na' ga' le' ta' cha'në'
he- na-sii- la- —ga-jäh' Jesús.

8 Jnä' Jwaa- ma-nuun' hi- ma-jëen' lä-jë- he-
la-. Ma-ngëe' ma-nuun' hi- ma-jëen', ga-juuhn'
jnën' huu' tü' ángel mah' ga-jmäa- jnih' jøøh', hi-
ma-mi-jnäa- lä-jë- he- la- kin'.

9 Pero ángel he' ga-siih' jnä':

—Jëe' da', ta' jmee- lä-na-, jëeh' kwee- ba' laan'
kyaah' hne- jee' jmeen- ta'he' kih' Dio kyaah' øøh'
hne- hi- ngëe~ juu' kih' Dio, hi' kyaah' lä-jëe- ga'
hi- høø' juu' he- na-sii- jee' la-. Jmee' juuh- kih'
Dio ba'.

10 Hi' ga-siiyh' jnä' ka-läh':

—Ta' hmä- lä-jë- juu' he- hlëeh' kih' he- na' ga'
le' ta' ha'në' he- na-sii- jee' la-, jëeh' ma-ngoo'
ya-jäh' he- lä-te' juu' la-.

11 Hī- hñaa- dsē¹, wa' jmeē' bih¹ hñaa- dsēy¹. Hih¹ hī- jmeē' wa' la' cha- la¹, wa' jmeē' bih¹ kiyh¹. Hī- jmeē' he- llu¹, wa' jmeē' bih¹, hih¹ hī- na-jngēē', wa' na-jngēē' bih¹.

12 —Hīi- jnā' jah¹ to- chah¹ la-. Kyen¹ he- kwēehn¹ he- ga-tēē' hyoh¹ lä-jaa- lä-jaa- ha- koo- te¹ ta' he- ma-jmeey¹.

13 Jnā' he' laan¹ lä-koo- hwēh¹ A kyaah¹ hwēh¹ Zeta, jnā' he' ma-laan¹ jāä¹ ja-ga' nøø¹ jmi-gyuu¹, hi- lä-ja-, ma-ke¹ ma-dsaa¹ jmi-gyuu¹ lä- ma-laan¹ ja-ba'-ga-jäh¹ Jesús.

14 Llu¹ la' kih¹ hī- gyih¹ sa'hmi¹ kih¹ mah¹ hy-oyh¹ jwē¹ kuyh¹ mi¹ kih¹ hma- he- jmeē' chaa- dsa-, hi- lä-ja- hyoyh¹ jwē¹ dsa-taayh¹ ta' ho'haah¹ kih¹ jwi¹ ja-.

15 Pero ga-lä-jēē' dsii¹ jā¹ ta' ka'hne¹, kyaah¹ hī- jmeē' ji-nah¹, hī- mē' hī- ñuu¹ hī- kaah¹ wa' hī- cha- hī-, hī- jngēēh¹ dsa-, hī- jmeē' juu¹ kih¹ dio hī- na-laa¹ kaah¹ dsa-, kyaah¹ hī- tih¹ dsē¹ jmeē' juu¹ ta-juu¹.

16 —Jnā' Jesús ma-cheen¹ ángel kyaan¹ mah¹ mi-jnääy¹ lä-jē¹ he- la- kih¹ lä-kaa- gwah¹. Jnā' laan¹ sa'ju- kih¹ David, jnā' laan¹ nuu¹ hø¹ hī- kwa¹ je- jih'gyeh¹ —ga-jäyh¹.

17 Jmi-llē' Na-jngii¹ kyaah¹ mē' Borrego mäh¹ jäyh¹:

—Ña-.

Hī- ga-nuu¹, wa' jäh¹:

—Ña-.

Hī- lä-kii- dsē¹, wa' jäy-. Hī- hnøø¹ hih¹, wa' hīyh¹ jmi¹ he- jmeē' chaa- dsa-, he- la' cha- go-te¹.

18 Jnā' jmeen' dsoo' kih' lä' jëë' hī' nuu' juu' he' hlëeh' kih' he' na' ga' le' ta' cha'në', he' na' sīi' jee' la'. Cher'mah' hī' ga' jmee' na' dsë' ga' juu' lä' koo' lle' jee' la', tēy' lä' jë' he' wii' he' na' ga' chee' Dio lä' koo' na' sīi' jee' la'.

19 Hi' cher'mah' hī' ga' jñuuh' juu' he' hlëeh' kih' he' na' ga' le' ta' cha'në', he' na' sīi' jee' la', lä' ja' jñuuh' Dio ka'läh' he' la' heey' he' na' sīi' jee' la'. Jñuuyh' kih' chaah' hma' he' jmee' chaa' dsa', hi' lä' ja' ka'läh' jñuuyh' kih' jee' jwii' na' jngii'.

20 Hī' jmee' ju' dsoo' kih' lä' jë' he' la' jäh':

—Dsoo' ba', jäh' to' chah' la'.

Wa' la' lä' ja', nee', ñah' Jesús Dsa' jøøh' kyaan'.

21 Lä' jë' he' llu' he' la' kwa' Jesús Dsa' jøøh' jnän', wa' la' kyaah' lä' jëë' hnäh'. Wa' la' lä' ja'.

Hmooh hmëë he- ga-jmee Jesucristo; Salmos New Testament and Psalms in Chinantec, Ozumacín (MX:chz:Chinantec, Ozumacín)

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Ozumacín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Ozumacín [chz], Mexico

Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Psalms

in Chinantec, Ozumacín

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
77bbb809-d78b-5d8c-9c0b-2363ea7f466b